

VOLVO 850

BTCC



FF

FRONT WHEEL DRIVE

1/10 電動RC・FFレーシングカー
ボルボ850BTCC



1/10th SCALE RADIO CONTROL FWD RACING CAR



VOLVO 850 BTCC



●小学生や組立てに出来ない方は、ご両親や模型に詳しい方にお手伝いをお願いして下さい。

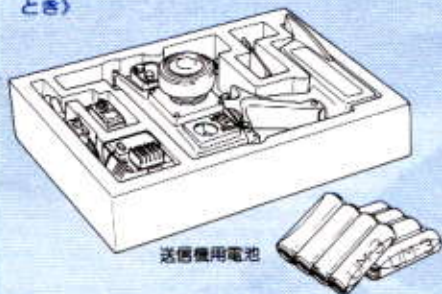
ラジオコントロールメカについて

このRCカーには、タミヤ・アドスベックプラスプロボセット (1/10・1/12RCカー用) をおすすめします。受信機とFETスピードコントロールアンプがコンパクトに一体化されたCPRユニットが採用され、車への搭載が手軽にできます。また他のプロボセットの場合は、FETスピードコントロールアンプ付きの2チャンネルプロボをご使用下さい。

★ラジオコントロールメカの取扱いについてはそれぞれの説明書を参考して下さい。

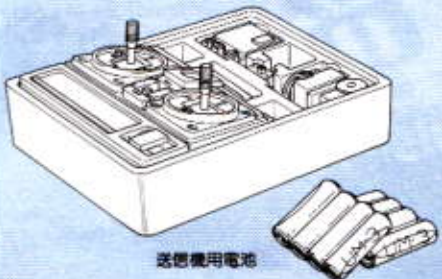
別にお買い求めいただくもの。

〈タミヤアドスベックプラスプロボを使用するとき〉



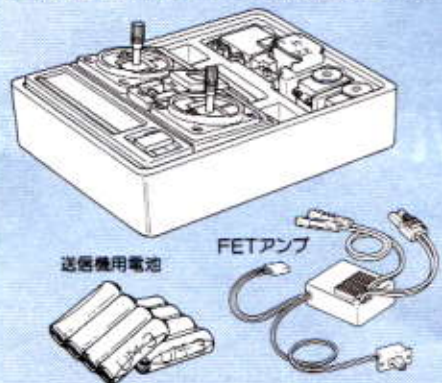
送信機用電池

〈FETアンプ付プロボを使用するとき〉



送信機用電池

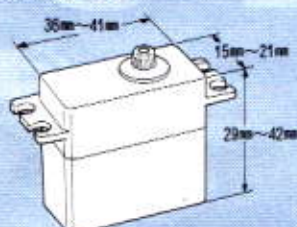
〈一般型プロボとFETアンプを使用するとき〉



送信機用電池

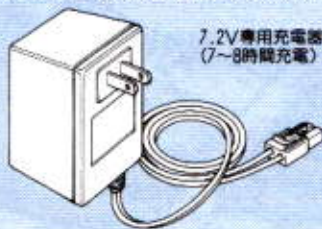
FETアンプ

〈使用できるサーボ〉



〈走行用バッテリー〉

★このキットはタミヤニカドバッテリー7.2Vレーシングバック専用です。専用充電器と共に買い求め下さい。なおバッテリーのバックをむいたり、充電器やバッテリーのコードを切ったりすることはショートの原因となり危険です。それらの改造はぜったいにしないで下さい。また充電も専用充電器で正しく行なって下さい。



7.2V専用充電器 (7~8時間充電)

タミヤ・ニカドレーシングバック 7.2V-1700SCRC



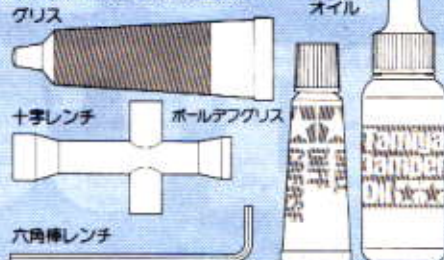
タミヤ・ニカドレーシングバック 7.2V-1400NP

★タミヤ7.2Vレーシングバックは高性能なニカド電池をバック。放電特性に優れ、しかも500回以上繰り返し使えて経済的です。家庭用100Vコンセントから7~8時間で充電できる充電器、約1時間で充電できる家庭用急速充電器、さらに自動車用12Vバッテリーから約30分で充電できるDC急速充電器もあります。

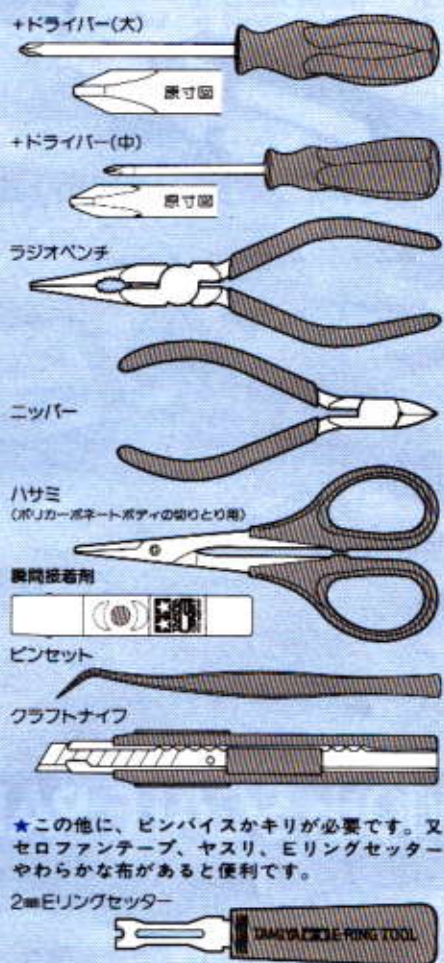


7.2Vレーシングバック DCデルタピーク急速充電器

〈キットに入っている工具〉



〈別に用意する工具〉



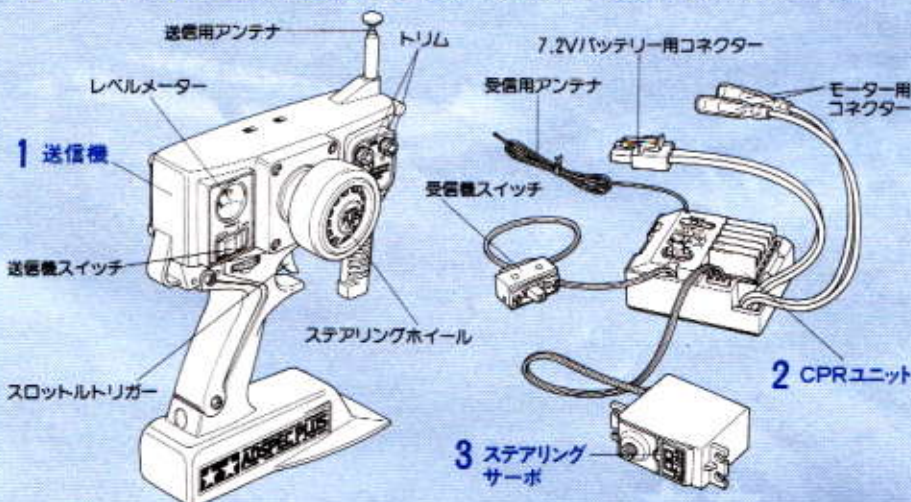
★この他に、ピンバイスカキリが必要です。又、セロファンテープ、ヤスリ、エリッジセッター、やわらかな布があると便利です。

2mmエリッジセッター

〈塗料〉

塗装は、モデルの仕上りを決める重要なポイントです。16ページの説明をご覧になってカラフルな塗装をお楽しみ下さい。

〈2チャンネルプロボの名称〉 タミヤ・アドスベックプラス2チャンネルプロボセット



送信機用アンテナ

トリム

7.2Vバッテリー用コネクター

レベルメーター

受信機用アンテナ

モーター用コネクター

1 送信機

受信機スイッチ

送信機スイッチ

ステアリングホイール

2 CPRユニット

スロットトリガー

3 ステアリングサーボ

アドスベック2チャンネルプロボは、送信機、CPRユニット、ステアリングサーボなどからなります。

●送信機=コントロールボックスとなるものでステアリングホイール、スロットトリガーの動きを電波の信号に変えて発信します。

●ステアリングホイール=車の進行方向を変えるステアリングをコントロールします。

●スロットトリガー=車のスピード (前進、後進) をコントロールします。

●トリム=スピードコントロールアンプの停止位置、ステアリングサーボの中立位置をずらすための微調整ツマミです。

●CPRユニット=送信機からの電波の信号を受ける受信機と、車のスピードを変えるFETスピードコントロールアンプが一体となっています。他のプロボセットでは、受信機とスピードコントロールアンプが分かれているものもあります。

●ステアリングサーボ=CPRユニット (受信機) が受けた電波の信号を機械的な動きに変え、車の前輪の向きを変えてハンドルを切る役目をします。

RADIO CONTROL UNIT

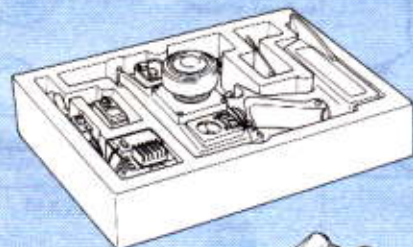
Tamiya Adspec 2 channel R/C unit for 1/10, 1/12 scale R/C models is suggested for this model. The amplifier boosted speed control and receiver are combined in the C.P.R. Unit, allowing easy installation. Other 2 channel R/C units using an electronic speed control can also be used.

RC-EINHEITEN

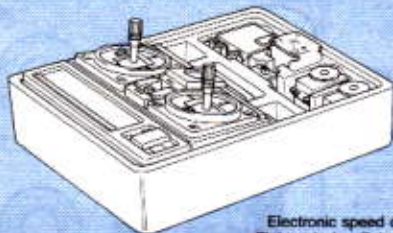
Die Tamiya Adspec 2 Kanal R/C Einheit ist für 1/10 und 1/12 Funkmodelle geeignet und wird auch für dieses Modell empfohlen. Der Fahrtregler mit Nachverstärker und Empfänger sind in der C.P.R. Einheit kombiniert und ermöglichen leichten Einbau. Andere 2-Kanal-Einheiten mit elektronischer Geschwindigkeitskontrolle können ebenfalls verwendet werden.

RADIOCOMMANDE

La radiocommande 2 canaux ADSPEC conçue pour les modèles R/C électriques au 1/10^e et au 1/12^e est vivement conseillée pour ce modèle. Le variateur et le récepteur sont compris dans un même boîtier: l'unité C.P.R.; ce qui permet une installation et un accès plus aisés. D'autres radiocommandes 2 canaux comprenant un variateur électronique peuvent également être utilisées.

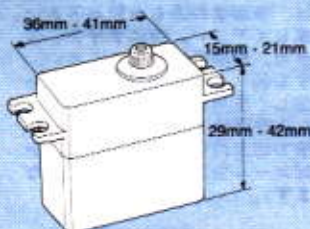
**WHEN USING THE ADSPEC R/C SYSTEM
BEI VERWENDUNG DES ADSPEC RC SYSTEMS
EN UTILISANT L'ENSEMBLE ADSPEC**

Batteries for transmitter
Batterien für Sender
Batteries pour l'émetteur

**WHEN USING STANDARD 2 CHAN. R/C UNIT
PLUS ELECTRONIC SPEED CONTROL
BEI VERWENDUNG EINER NORMALEN 2-KANAL
RC EINHEIT UND EINES ELEKTRONISCHEN
FAHRTREGLERS
EN UTILISANT UN ENSEMBLE A 2 VOIES
STANDARD, PLUS UN VARIATEUR DE
VITESSE ELECTRONIQUE**

Electronic speed control
Elektronischer Fahrtregler
Variateur de vitesse électronique

Batteries for transmitter
Batterien für Sender
Batteries pour l'émetteur

**SUITABLE SERVO SIZE
GRÖSSE DER SERVOS
DIMENSIONS MAX DES SERVOS****POWER SOURCE**

★ This kit is designed to use a Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack. Purchase it separately at your hobby supply house. Never dismantle or modify battery or charger. Charge batteries according to manual.

STROMQUELLE

★ Für diesen Bausatz benötigt man das Tamiya Ni-Cd 7,2V Racing Pack, das gesondert angeboten wird. Nie einen Akku oder ein Ladegerät umbauen oder abändern. Den Akku der Anweisung nach aufladen.

BATTERIE DE PROPULSION

★ Le moteur qui équipe ce modèle peut être alimenté par une batterie Tamiya Ni-Cd 7,2V Racing. L'acheter séparément. Ne jamais pas démonter ou transformer la batterie ou le chargeur. Charger la batterie selon les indications du manuel.



Tamiya Ni-Cd
7.2V-1700mAh
Racing Pack
SCRC



Tamiya Ni-Cd
7.2V-1400mAh
Racing Pack NP



Ni-Cd 7.2V DC Delta-Peak
Quick Charger

TAMIYA NI-Cd BATTERIES

The optional Tamiya Ni-Cd batteries can be recharged more than 500 times under normal operation. For maximum performance, use only Tamiya Ni-Cd batteries.

TAMIYA NI-Cd AKKU

Die Tamiya Ni-Cd Akku können über 500mal geladen werden. Um Höchstleistungen zu erreichen, nur Tamiya Ni-Cd Akkus verwenden.

BATTERIES NI-Cd TAMIYA

Les accus Ni-Cd Tamiya peuvent être rechargés plus de 500 fois! Pour obtenir de bonnes performances, n'utilisez que des accus Ni-Cd.

COMPOSITION OF THE ADSPEC R/C SYSTEM

The Adspec 2 channel R/C system consists of a transmitter, C.P.R. unit and steering servo.

1. **Transmitter:** Serves as control box. Steering wheel and throttle trigger movements are transformed into radio signals which are transmitted through the antenna.
2. **C.P.R. unit:** The amplifier boosted speed control is combined with the receiver in this unit and obtains its power from the model's running battery. Some R/C units on the market have separate units for the electronic speed control and receiver.
3. **Steering servo:** Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

ZUSAMMENSETZUNG DES ADSPEC R/C SYSTEMS

Die Adspec 2-Kanal RC Einheit besteht aus einem Sender, C.P.R.-Einheit und Lenkservo.

1. **Sender:** Dient als Kontroll-Box. Lenkrad- und Hebel-Bewegungen werden in Funk-Signale umgeformt, die durch die Antenne übertragen werden.
2. **C.P.R.-Einheit:** Der mit Verstärker arbeitende Fahrtregler ist mit dem Empfänger in dieser Einheit kombiniert und erhält den Strom vom Akku. Einige RC Einheiten, die am Markt erhältlich sind, haben getrennte Einheiten für den elektronischen Fahrtregler und Empfänger.
3. **Lenker-Servo:** Formt die Signale des Empfängers in mechanische Bewegung um.

**INCLUDED WITH KIT
WERKZEUG IM KASTEN
OUTILS FOURNIS DANS LE KIT**

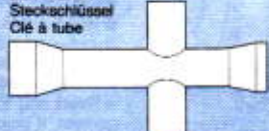
Grease
Fett
Graisse



Ball Diff Grease
Fett für Kugeldifferential
Graisse pour différentiel à billes



Box wrench
Steckschlüssel
Clé à tube



TOOLS RECOMMENDED
BENÖTIGTE WERKZEUGE
OUTILS NECESSAIRES

+ Screwdriver (large)
+ Schraubenzieher (groß)
Tournevis + (grand)



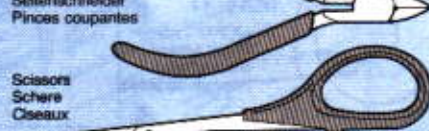
+ Screwdriver (medium)
+ Schraubenzieher (mittel)
Tournevis + (moyen)



Long nose pliers
Flachzange
Pincès à becs longs



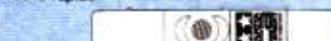
Side cutters
Seitenschneider
Pincès coupantes



Scissors
Schere
Ciseaux



Instant cement
Sekundenkleber
Colle rapide



Tweezers
Pinzette
Pincettes



Modeling knife
Modelliermesser
Couteau de modéliste



★ File, pin vise, cellophane tape and Tamiya E-Ring Tools will also assist in construction.

★ Feile, Schraubstock, Tesafilm und TAMIYA-E-Ring-Werkzeuge sind beim Bau sehr hilfreich.

★ Des limes, d'outil à percer, du ruban adhésif et les Outils pour circlip Tamiya seront également utiles durant le montage.

Tool for 2mm E-Ring
Werkzeug für 2mm E-Ring
Outil pour circlip de 2mm

**COMPOSITION DE L'ENSEMBLE ADSPEC**

L'ensemble ADSPEC consiste en un émetteur, une unité C.P.R. et un servo de direction.

1. **L'émetteur:** Il sert à contrôler le véhicule. Les mouvements du volant et de la gâchette sont transformés en signaux qui sont transmis par l'antenne.
2. **Unité C.P.R.:** le variateur de vitesse et le récepteur sont contenus dans cette unité et sont alimentés par l'accu de propulsion.
3. **Servo de direction:** Il transforme les signaux électriques en mouvements mécaniques.



作る前にかならず
お読み下さい。
Read before assembly.
Erst lesen - dann bauen.
Lisez avant l'assemblage.

注意

- このキットは組み立てモデルです。作る前にかならず説明書を最後までお読み下さい。また、小学生などの低年齢の方がくみだてる時は、保護者の方もお読み下さい。
- 工具の使用には十分注意して下さい。特にナイフ、ニッパーなどの刃物によるケガ、事故に注意して下さい。
- 接着剤や塗料は、使用する前にそれぞれの注意書きをよく読み、指示に従って正しく使用して下さい。また、使用する時は室内の換気に十分注意して下さい。
- 小さなお子様のいる場所での作業は避けて下さい。小さな部品の飲み込みや、ビニール袋をかぶっての窒息など危険な状況が考えられます。

CAUTION

- ★Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly.
- ★When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- ★Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- ★Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to suck any part, or pull vinyl bag over the head.

VORSICHT!

- ★Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben.
- ★Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- ★Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- ★Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.

PRECAUTION

- ★Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage.
- ★L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- ★Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et/ou de la colle, si utilisés (non inclus dans le kit).
- ★Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

A 1~5 投箱Aを使用します BAG A / BEUTEL A / SACHET A

1 <フロントダンパーステー> Front damper stay Vordere Dämpferstrebe Support d'amortisseur avant

- 3×10mm タッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse MA1 × 2
- 3×14mm 段付ビス Step screw Paßschraube Vis décollétée MA3 × 2
- 3mm ワッシャー Washer Beilagscheibe Rondelle MA16 × 4

2 <ボールデフのくみだて> Ball differential Kugeldifferential Différentiel à billes

- MA4 × 2 17mm スラストワッシャー Thrust washer Druckscheibe Rondelle de butée

- MA5 × 2 4mm 皿バネ Disk spring Tellerfeder Rondelle Belleville

- MA6 × 3 5mm 皿バネ Disk spring Tellerfeder Rondelle Belleville

- MA7 × 1 6mm スラストワッシャー Thrust washer Druckscheibe Rondelle de butée

- MA8 × 1 1150 スラストワッシャー Thrust washer Druckscheibe Rondelle de butée

- MA9 × 1 プレッシャープレートキャップ Pressure plate cap Druckplatten-Kappe Couvercle des rondelles de pression

- MA10 × 1 プレッシャープレートA Pressure plate A Druckplatte A Plaque de pression A

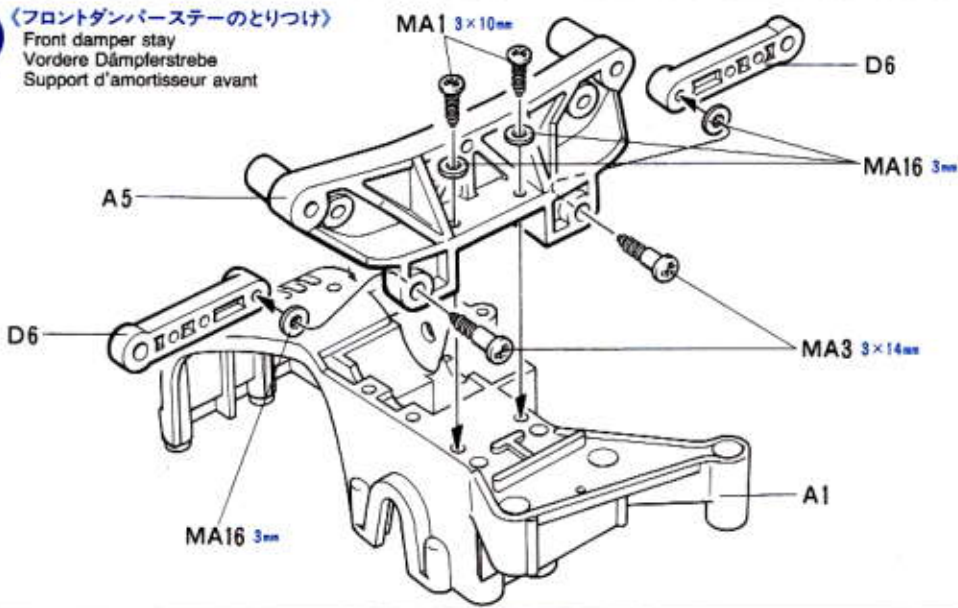
- MA11 × 1 プレッシャープレートB Pressure plate B Druckplatte B Plaque de pression B

- MA12 × 8 スチールボール(大) Ball (large) Kugel (groß) Bille (grande)

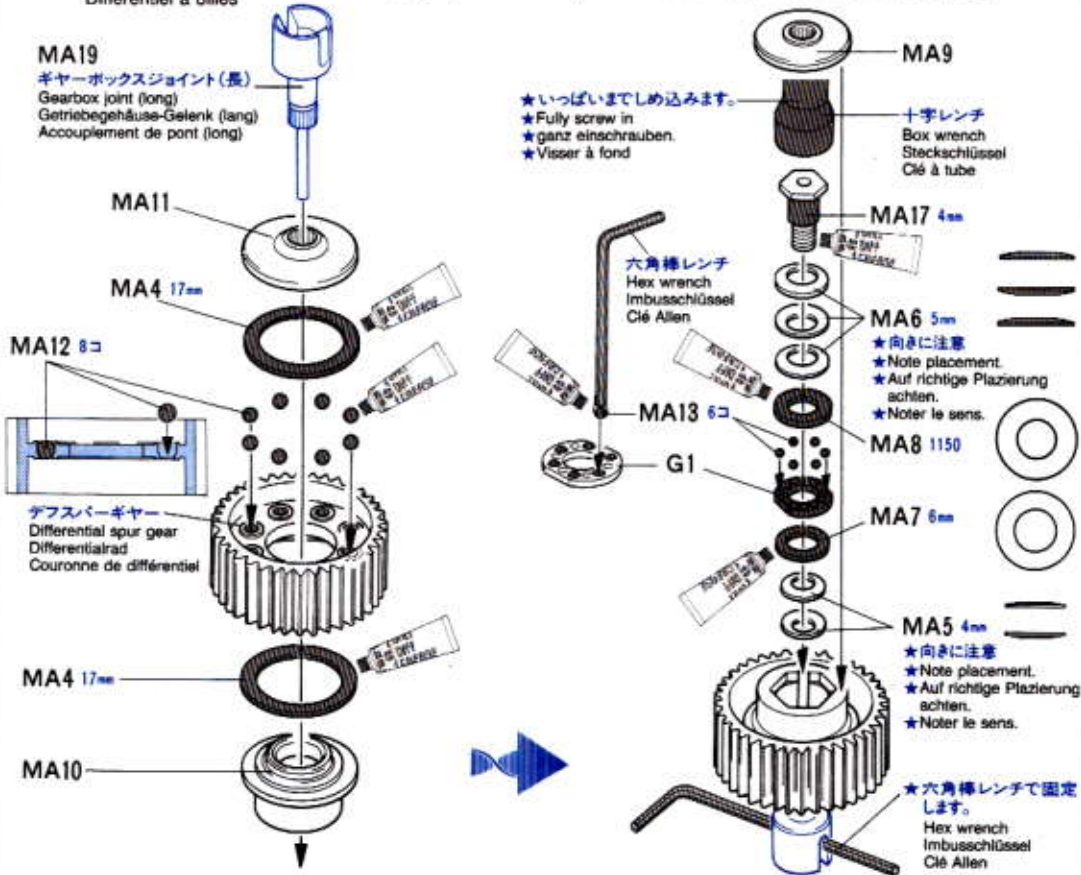
- MA13 × 6 スチールボール(小) Ball (small) Kugel (klein) Bille (petite)

- MA17 × 1 4mm 段付ボルト Bolt Bolzen

1 <フロントダンパーステーのとりにつけ> Front damper stay Vordere Dämpferstrebe Support d'amortisseur avant







2 <ボールデフのくみだて> Ball differential Kugeldifferential Différentiel à billes



3 (ボールデフのとりつけ)
Installing differential
Differentialrad-Einbau
Installation du différentiel





-  **MA1** × 4 3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schraube
Vis taraudeuse
-  **MA2** × 3 3×15mm タッピングビス
Tapping screw
Schraube
Vis taraudeuse
-  **MA14** × 2 1150 プラヘアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique
-  **MA16** × 3 3mm ワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

4 (アイドルギヤー)
Idler gear
Zwischenrad
Pignon de renvoi

-  **MA14** × 1 1150 プラヘアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique
-  **MA15** × 3 850 メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal
-  **MA21** × 1 5×30mm シャフト
Shaft
Achse
Axe
-  **MA22** × 1 5×19mm シャフト
Shaft
Achse
Axe

OPTIONS

OP137 FF ツーリングカーフルベアリングセット
53137 FWD Touring Car Ball Bearing Set

-  **MD12** 1260 1260 ラバーシールベアリング
1260 Ball bearing
-  **MA14** 1150 1150 ラバーシールベアリング
1150 Ball bearing
-  **MB9** 1510 1510 ボールベアリング
1510 Ball bearing
-  **MA15** 850 850 ラバーシールベアリング
850 Ball bearing

TAMIYA CRAFT TOOLS

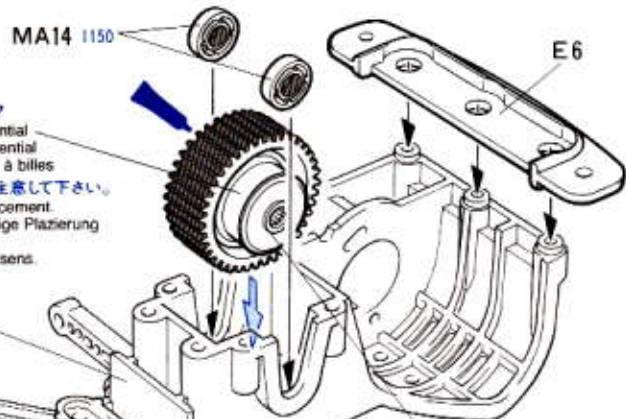
良い工具選びは製作づくりのための第一。本誌誌をめぐりモデラーにふさわしいタミヤ Craft Tools。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

DC SOLDERING IRON
ポータブルはんだごて



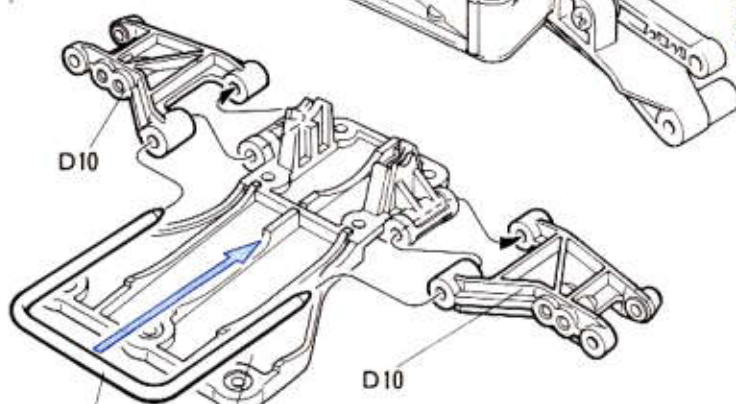
ITEM 74022

3 (ボールデフのとりつけ)
Installing differential
Differentialrad-Einbau
Installation du différentiel

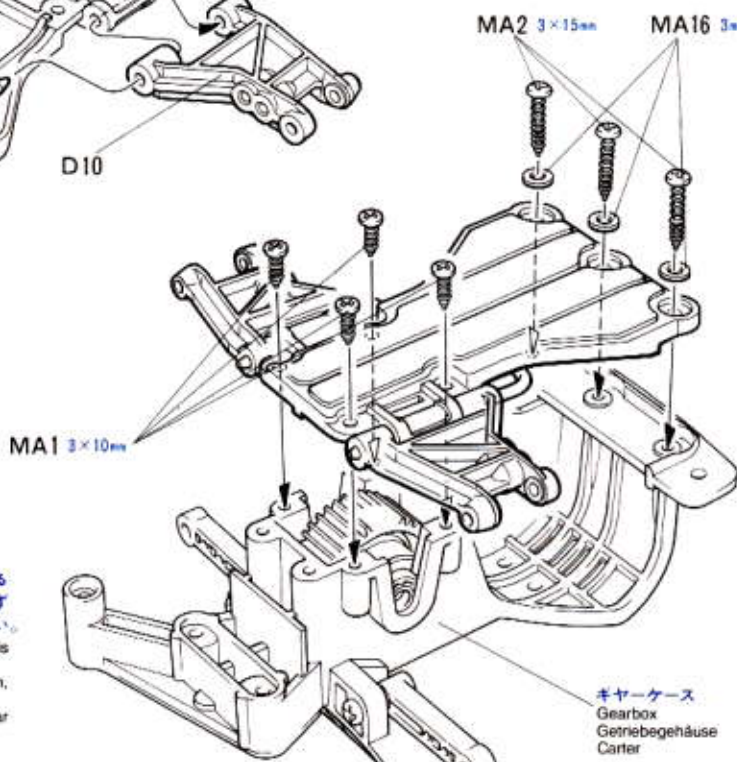


ボールデフ
Ball differential
Kugeldifferential
Différentiel à billes
★向きに注意して下さい。
★Note placement.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.

★MA19をはすしてとりつけます。
★Remove MA19 (gearbox joint).
★MA19 (Getriebegehäuse-Gelenk) entfernen
★Enlever MA19 (accouplement de pont)

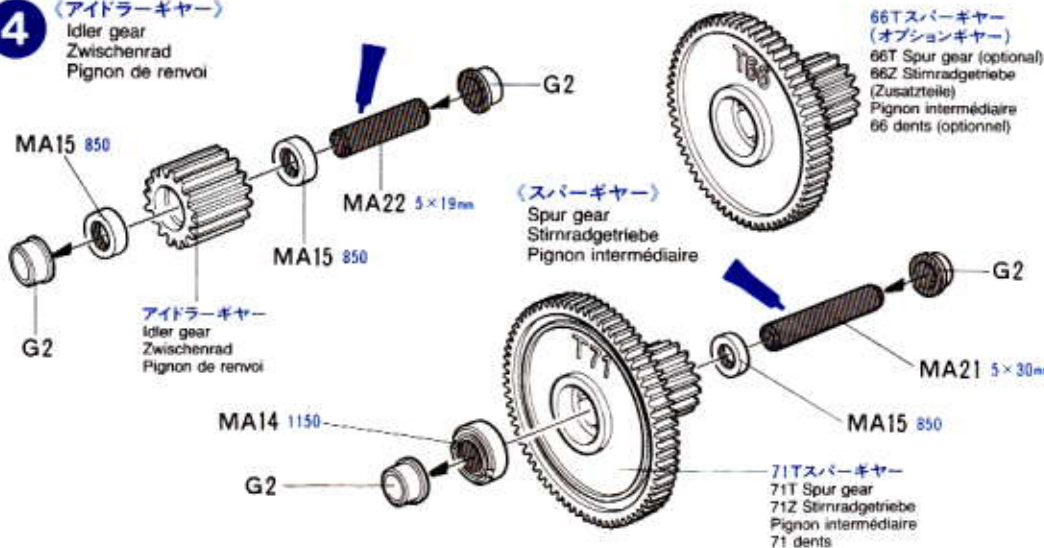


MA20
U型シャフト
U-shaped shaft
U-förmige Achse
Support en U



グリス このマークはグリスを塗る部分に指示しました。必ずグリスアップして、組みこんで下さい。
★Apply grease to portions shown with this mark, then assemble.
★Stellen mit diesem Zeichen erst fetten, dann zusammenbauen.
★Graisser d'abord les endroits indiqués par ce symbole, assembler ensuite.

4 (アイドルギヤー)
Idler gear
Zwischenrad
Pignon de renvoi



66T スーパーギヤー (オプションギヤー)
66T Spur gear (optional)
66Z Stirnradgetriebe (Zusatzteile)
Pignon intermédiaire 66 dents (optionnel)

(スーパーギヤー)
Spur gear
Stirnradgetriebe
Pignon intermédiaire

71T スーパーギヤー
71T Spur gear
71Z Stirnradgetriebe
Pignon intermédiaire 71 dents

5 〈ギヤーのとりつけ〉
Attaching gears
Getriebe-Einbau
Installation des pignons

MA1 ×3
3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schraube
Vis taraudeuse

MA18 ×1
ギヤボックスジョイント(短)
Gearbox joint (short)
Getriebegehäuse-Gelenk (kurz)
Accouplement de pont (court)

MA19 ×1
ギヤボックスジョイント(長)
Gearbox joint (long)
Getriebegehäuse-Gelenk (lang)
Accouplement de pont (long)

B **6~9**
袋詰目を使用します
BAG B / BEUTEL B / SACHSET B

6 〈フロントアクスルのくみため〉
Front axle
Vorderachse
Essieu avant

MB2 ×2
5mm ビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule

MB3 ×2
3mm Oリング(黒)
O-Ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)

MB7 ×4
4×10mm 段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée

MB8 ×2
フロントホイールアクスル
Front wheel axle
Rad-Achse vorne
Axe de roue avant

MB9 ×2
1510メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal

7 〈フロントアクスルのとりつけ〉
Attaching front axles
Vorderachsen-Einbau
Fixation des essieux avant

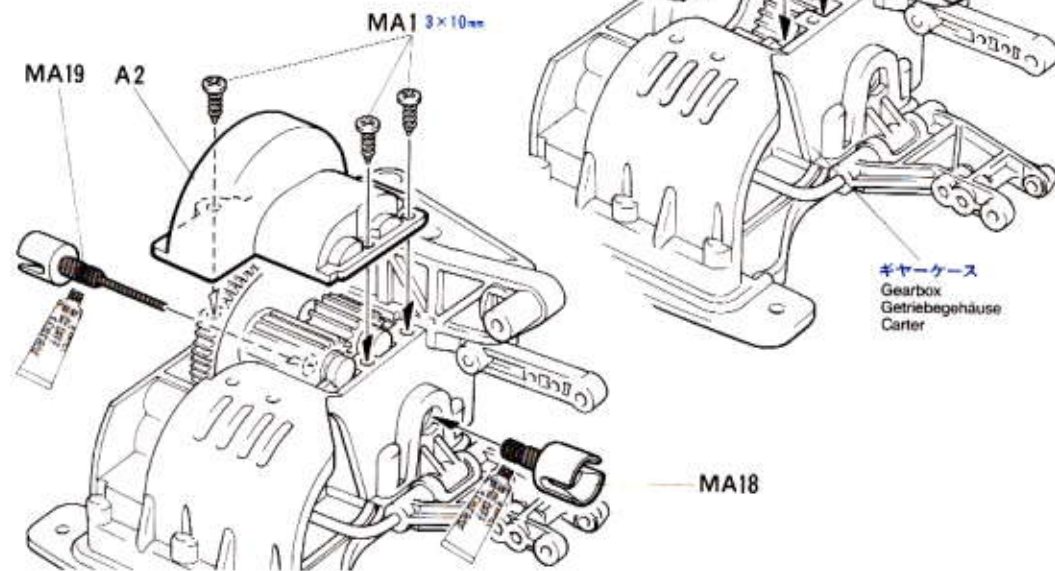
MA3 ×2
3×14mm 段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée

MA16 ×2
3mm ワッシャー
Washer
Bellagscheibe
Rondelle

MB6 ×2
3×22mm スクリューピン
Screw pin
Schraubzapfen
Vis décollétée

MB10 ×2
ドライブシャフト
Drive shaft
Antriebswelle
Arbre d'entraînement

5 〈ギヤーのとりつけ〉
Attaching gears
Getriebe-Einbau
Installation des pignons

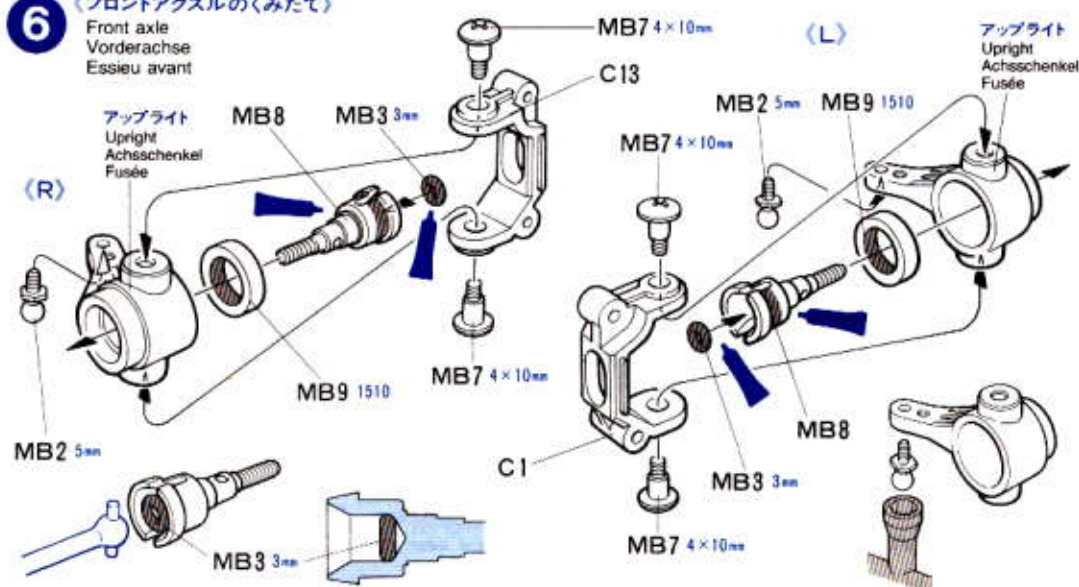


スーパーギヤ
Spur gear
Stirnradgetriebe
Pignon intermédiaire

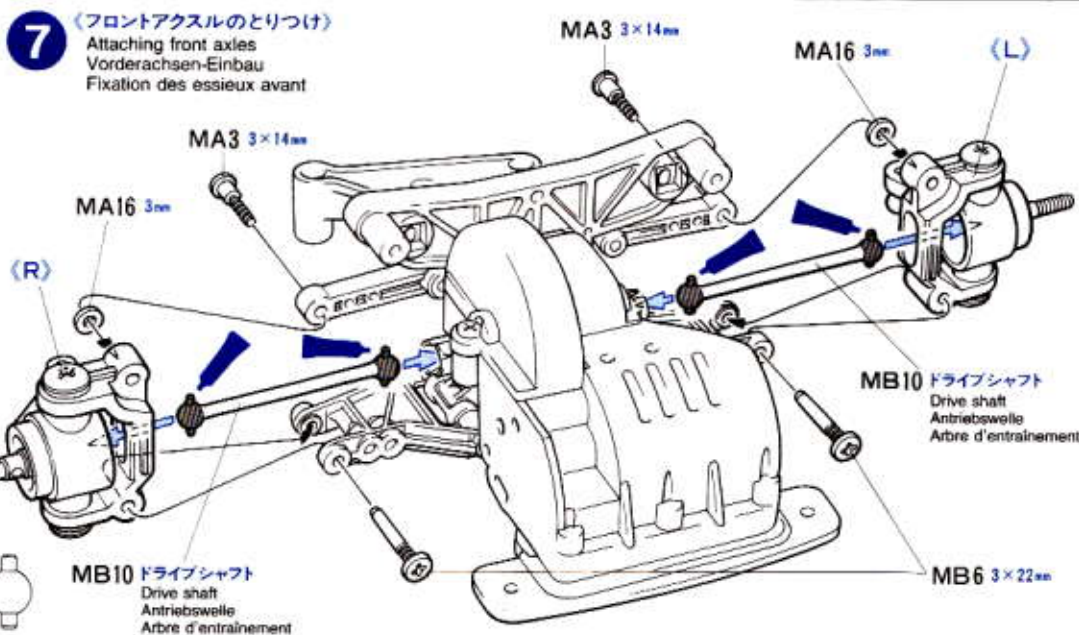
アイドラーギヤ
Idler gear
Zwischenrad
Pignon de renvoi

ギヤケース
Gearbox
Getriebegehäuse
Carter

6 〈フロントアクスルのくみため〉
Front axle
Vorderachse
Essieu avant



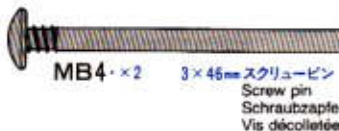
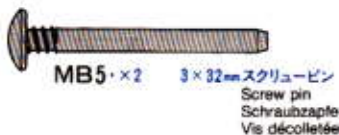
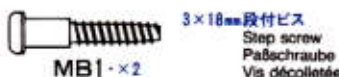
7 〈フロントアクスルのとりつけ〉
Attaching front axles
Vorderachsen-Einbau
Fixation des essieux avant



8 〈リヤバルクヘッドのくみため〉
Rear section
Hinterteile
Pont arrière



9 〈リアアームのとりつけ〉
Rear suspension
Hinterradaufhängung
Suspension arrière



10 〈フロントダンパーのくみため〉
Front damper cylinder
Vorderer Dämpfer-Zylinder
Corps d'amortisseur avant



TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは製作づくりのための第一歩。本誌誌をめざすモーターにのみさしいタミヤクラフトツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

(+)SCREWDRIVER-L
プラスドライバー-L (5×100)



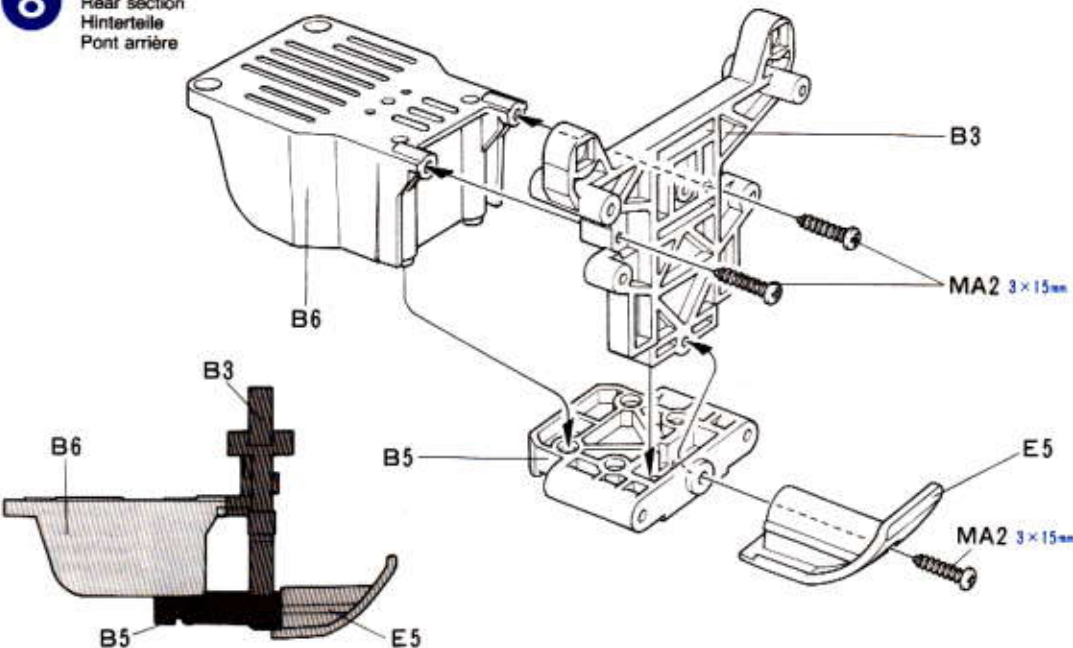
(+)SCREWDRIVER-M
プラスドライバー-M (4×75)



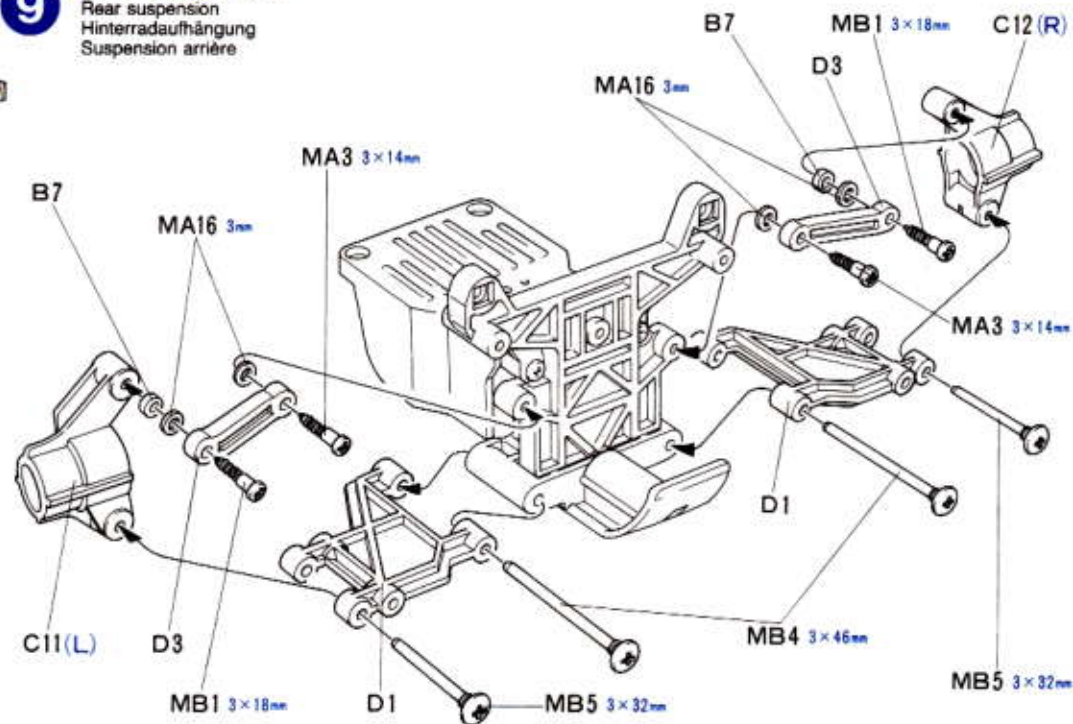
(-)SCREWDRIVER-M
マイナスドライバー-M (4×75)



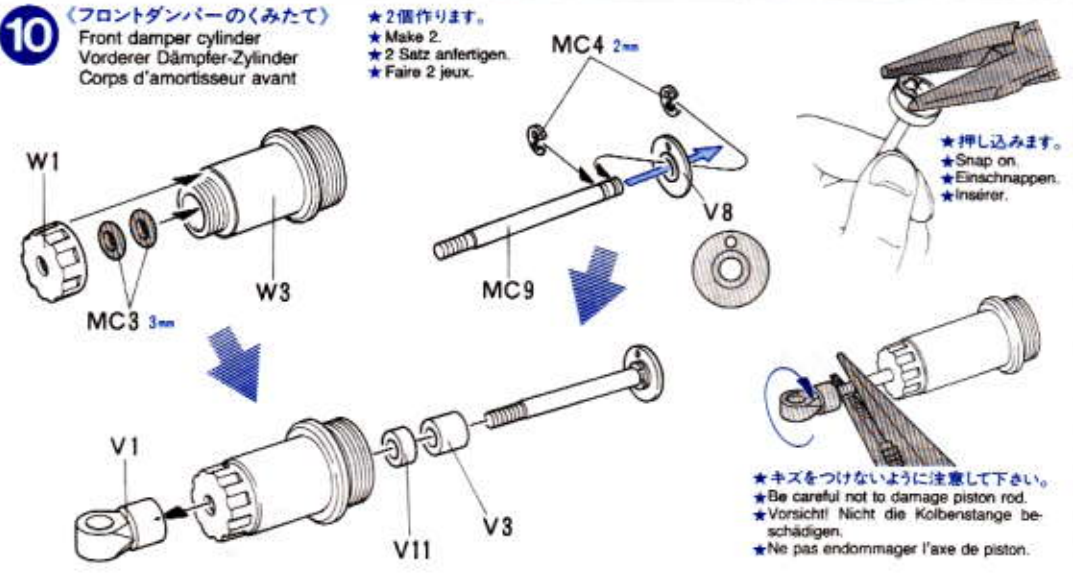
8 〈リヤバルクヘッドのくみため〉
Rear section
Hinterteile
Pont arrière



9 〈リアアームのとりつけ〉
Rear suspension
Hinterradaufhängung
Suspension arrière



10 〈フロントダンパーのくみため〉
Front damper cylinder
Vorderer Dämpfer-Zylinder
Corps d'amortisseur avant



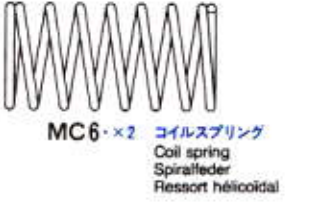
11 〈ダンパーオイルの入れかた〉
 Damper oil
 Dämpfer-Öl
 Huile pour amortisseurs



11 〈ダンパーオイルの入れかた〉
 Damper oil
 Dämpfer-Öl
 Huile pour amortisseurs

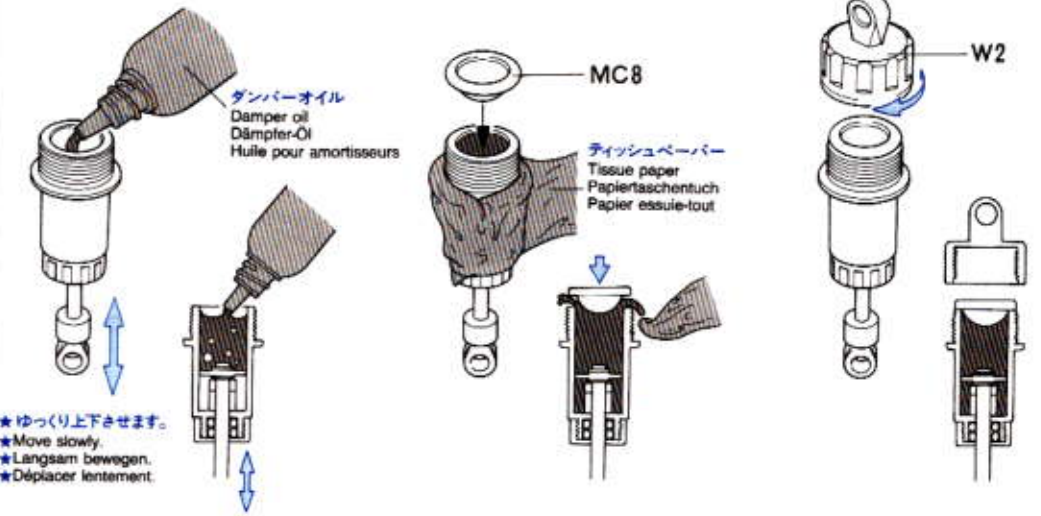
1. ピストンを下にして、オイルを入れます。ピストンをゆっくり上下させてオイル中の気泡を抜きます。
 1. Pull down piston and pour oil into cylinder. Remove air bubbles by slowly moving piston up and down.
2. ピストンをいっぱいにおろし、オイルシールをはめ込み、あふれたオイルをティッシュペーパーですいとります。
 2. Pull down piston, attach oil seal and absorb oil overflow with tissue paper.
3. シリンダーキャップをしめ込んで完了です。
 3. Tighten up cylinder cap.

12 〈フロントダンパー〉
 Front damper
 Vorderer Stoßdämpfer
 Amortisseur avant



1. Kolben nach unten ziehen und Öl einfüllen. Luftblasen durch Auf- und Abbewegen des Kolbens herausdrücken.
2. Pousser le piston vers le bas, placer le joint d'étanchéité et essuyer l'excédent d'huile avec du papier essuie-tout.

13 〈フロントダンパーのとりつけ〉
 Attaching front dampers
 Einbau der vorderen Stoßdämpfer
 Fixation des amortisseurs avant



〈溶剤、ネジ止め剤についての注意〉
 樹脂製パーツはプラスチックモデル用塗料の溶剤でも侵される場合があります。溶剤を大量に使って洗ったり、つけたり絶対にしないで下さい。またネジロック剤はこのキットには使いません。

CAUTION ON THINNER AND LIQUID THREAD LOCK
 All thinners attack plastic, even plastic model paints and thinners. Never dip parts into thinners or paint, nor wash them with thinners. This kit does not require liquid thread lock for construction.

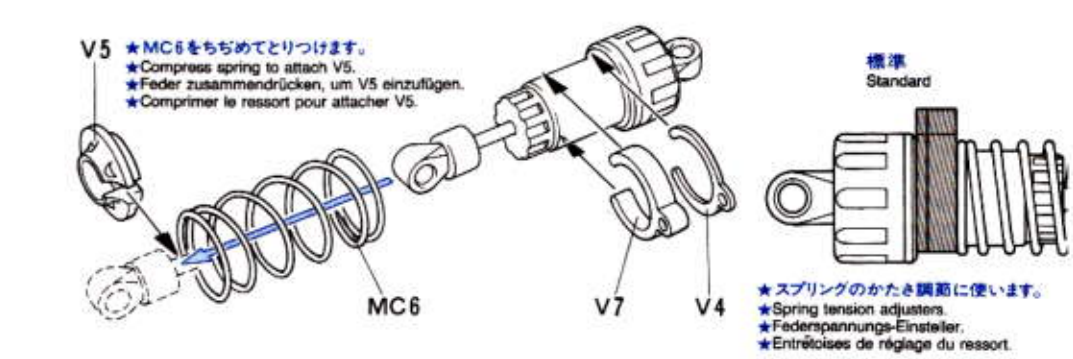
VORSICHT MIT VERDÜNNERN UND FLÜSSIGEN SCHRAUBENSICHERUNGEN
 Alle Verdünner greifen Plastik an, selbst Plastikfarben und deren Verdünner. Niemals Teile in Verdünner oder Farbe tauchen. Der Bausatz erfordert keine Schrauben-Sicherungs-Flüssigkeit.

PRECAUTIONS POUR LES SOLVANTS ET LES PRODUITS FREINE-FILET
 Tous les solvants attaquent le plastique! Même les peintures et les diluants pour maquettes plastique. Ne jamais tremper les pièces dans du diluant ou de la peinture, ne jamais les nettoyer avec du diluant. Ce modèle ne nécessite pas l'emploi de produit freine-filet pour son montage.

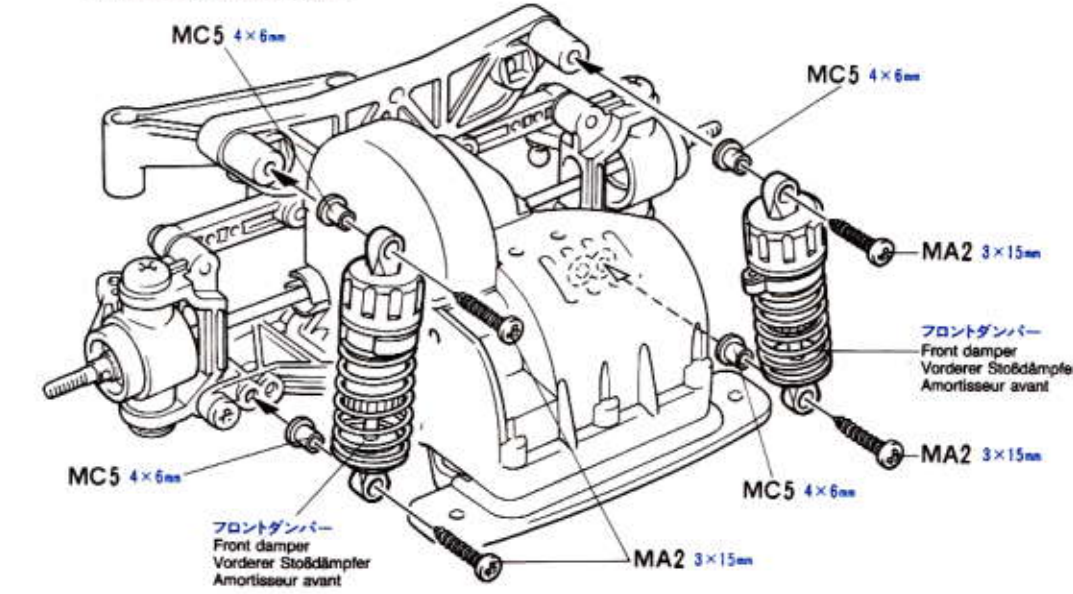
TAMIYA CRAFT TOOLS
 良い工具遊びは製作つくりのための第一歩。本橋洋をめぐりモアフォーにふさわしいタミヤクラフトツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。






12 〈フロントダンパー〉
 Front damper
 Vorderer Stoßdämpfer
 Amortisseur avant



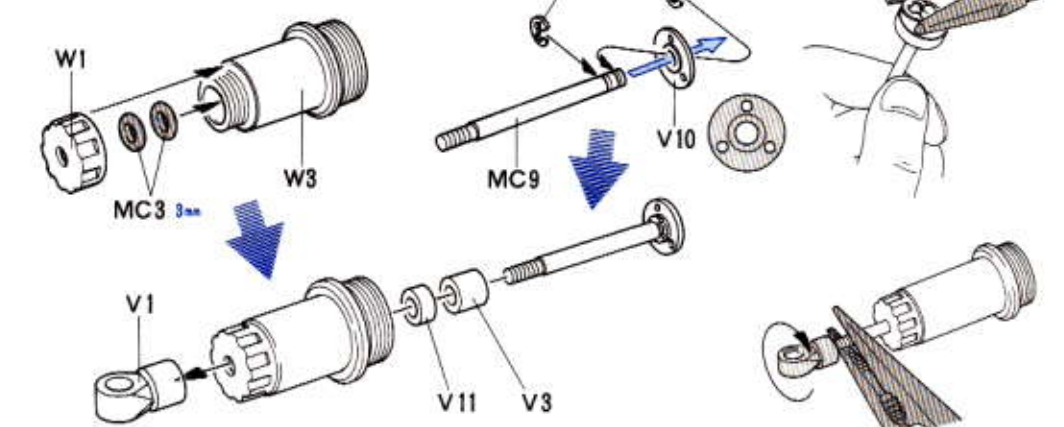
13 〈フロントダンパーのとりつけ〉
 Attaching front dampers
 Einbau der vorderen Stoßdämpfer
 Fixation des amortisseurs avant




14 〈リヤダンパーのくみため〉
Rear damper cylinder
Hinterer Dämpfer-Zylinder
Corps d'amortisseur arrière

-  MC3 3mm Oリング(赤)
O-Ring (red)
O-Ring (rot)
Joint torique (rouge) × 4
-  MC4 2mm Eリング
E-Ring
Circlip × 4
-  MC9 × 2 ピストンロッド
Piston rod
Kolbenstange
Axe de piston

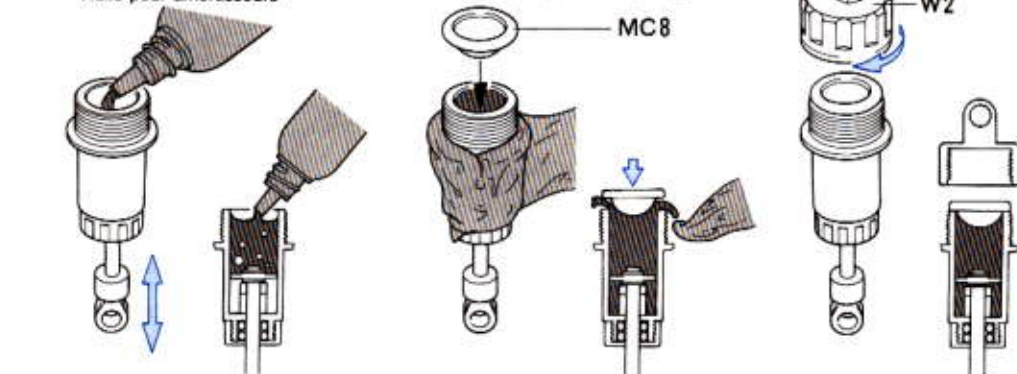
14 〈リヤダンパーのくみため〉
Rear damper cylinder
Hinterer Dämpfer-Zylinder
Corps d'amortisseur arrière




15 〈ダンパーオイル〉
Damper oil
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs

-  MC8 × 2 オイルシール
Oil seal
Ölabdichtung
Joint d'étanchéité

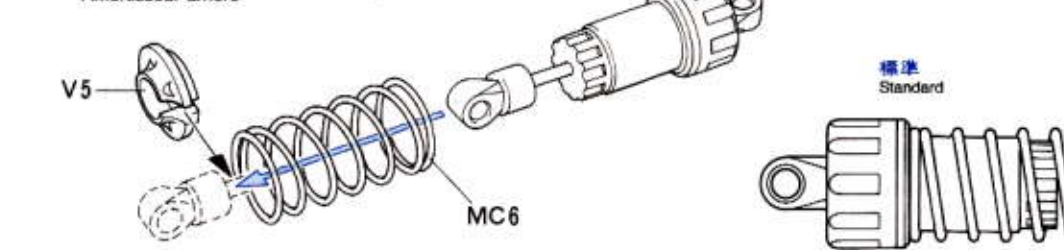
15 〈ダンパーオイル〉
Damper oil
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs



16 〈リヤダンパー〉
Rear damper
Hinterer Stoßdämpfer
Amortisseur arrière

-  MC6 × 2 コイルスプリング
Coil spring
Spiralfeder
Ressort hélicoïdal

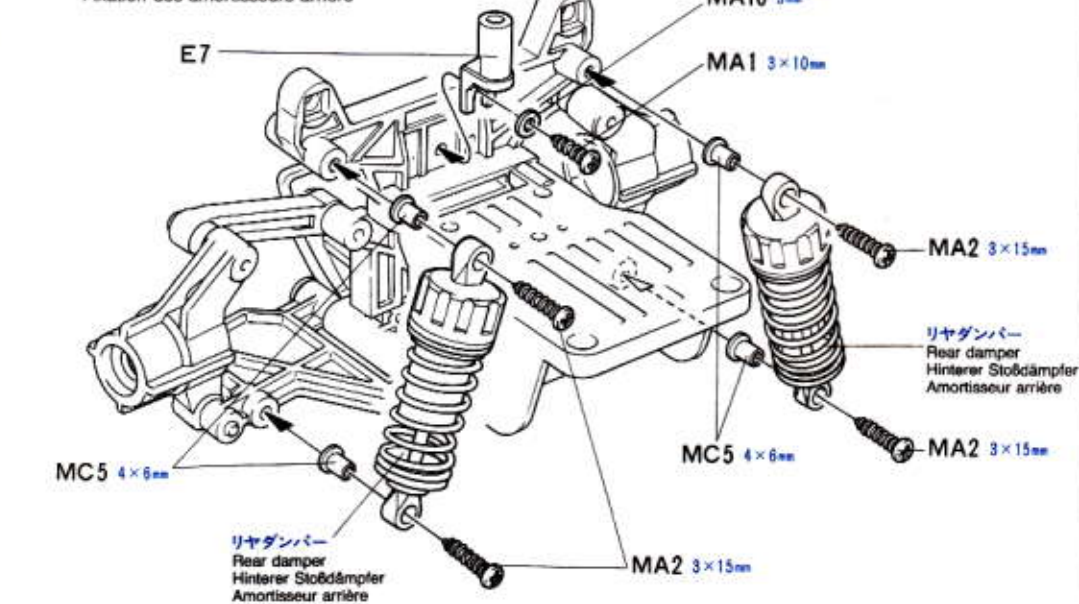
16 〈リヤダンパー〉
Rear damper
Hinterer Stoßdämpfer
Amortisseur arrière



17 〈リヤダンパーのとりつけ〉
Attaching rear dampers
Einbau der hinteren Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs arrière

-  MA1 × 1 3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
-  MA2 × 4 3×15mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
-  MA16 × 1 3mm ワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
-  MC5 × 4 4×6mm フランジパイプ
Flange tube
Kragenrohr
Tube à flasque

17 〈リヤダンパーのとりつけ〉
Attaching rear dampers
Einbau der hinteren Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs arrière



TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは製作づくりのための第一。本格派をめざすモデラーにふさわしいタミヤ Craft ツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

SIDE CUTTER for PLASTIC

側面ニッパー (プラスチック用)

ITEM 74001

LONG NOSE w/CUTTER

ラジオペンチ

ITEM 74002

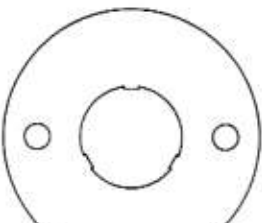
ANGLED TWEEZERS

ツルギピンセット

ITEM 74003

18 <ピニオンギヤーのとりつけ>
Attaching pinion gear
Befestigung des Motorritzels
Fixation du pignon

- MC2** 3mm イモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
- MC7** ×1
24T ピニオン
24T Pinion gear
24Z Motorritzelt
Pignon moteur
24 dents

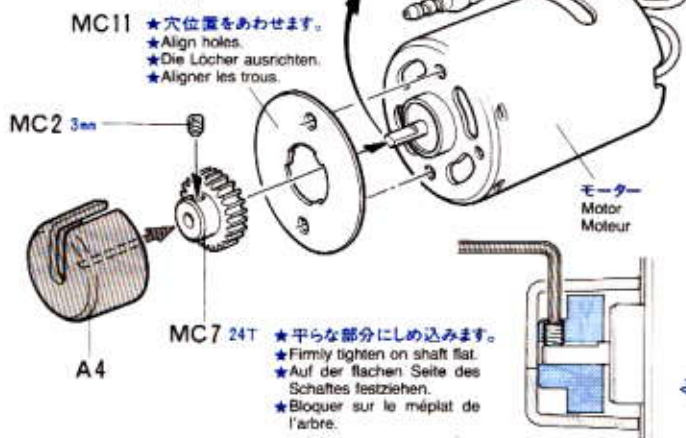


MC11 ×1 モータープレート
Motor plate
Motorplatte
Plaque motor

19 <モーターのとりつけ>
Attaching motor
Motor-Einbau
Fixation du moteur

- MA1** ×1 3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
- MC1** ×2 3×25mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- MC10** ×1 モーターマウントプレート
Motor mount plate
Motor-Lager
Support-moteur

18 <ピニオンギヤーのとりつけ>
Attaching pinion gear
Befestigung des Motorritzels
Fixation du pignon



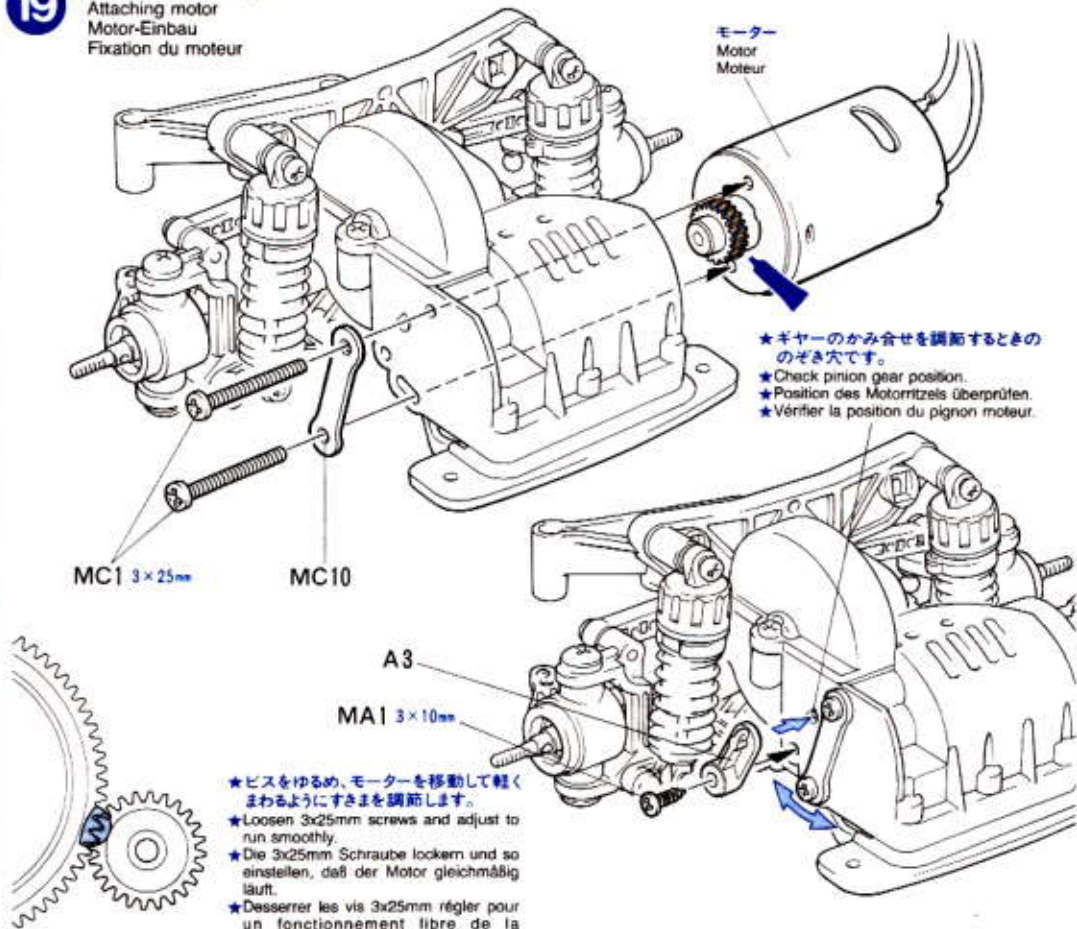
- MC11** ★穴位置をあわせませう。
★Align holes.
★Die Löcher ausrichten.
★Aligner les trous.

- MC2** 3mm
- A4** ★平らな部分にしめ込みませう。
★Firmly tighten on shaft flat.
★Auf der flachen Seite des Schafes festziehen.
★Bloquer sur le méplat de l'arbre.

- ★ゴムチューブをとりはずします。
★Remove tubing.
★Gummirohr entfernen.
★Enlever le tube en caoutchouc.

- ★MC2 (3mm イモネジ) をしめ込んでから必ずA4をはずしておきます。
★Tighten up MC2 then remove A4.
★MC2 aufschrauben dann A4 abziehen.
★Serrer MC2 puis retirer A4.

19 <モーターのとりつけ>
Attaching motor
Motor-Einbau
Fixation du moteur



- ★ギヤーのかみ合せを調節するときののぞき穴です。
★Check pinion gear position.
★Position des Motorritzels überprüfen.
★Vérifier la position du pignon moteur.

- ★ビスをゆるめ、モーターを移動して軽くまわるようにすまを調節します。
★Loosen 3x25mm screws and adjust to run smoothly.
★Die 3x25mm Schraube lockern und so einstellen, daß der Motor gleichmäßig läuft.
★Desserrer les vis 3x25mm régler pour un fonctionnement libre de la pignonerie.

OPTIONS

SP No.355~357, 477 AVピニオンセット
50355 - 50357, 50477 AV Pinion Gears

- 20T 1:8.65(71T) 21T 1:8.24(71T)
- 22T 1:7.87(71T) 23T 1:7.52(71T)
- 24T 1:7.21(71T) 25T 1:6.92(71T)
1:6.70(66T) 1:6.44(66T)

TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは製作のための第一歩。本編を
めざすモデラーにふさわしいタミヤクラフトツ
ール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

NEEDLE NOSE W/CUTTER
ピンセットペンチ



ITEM 74034

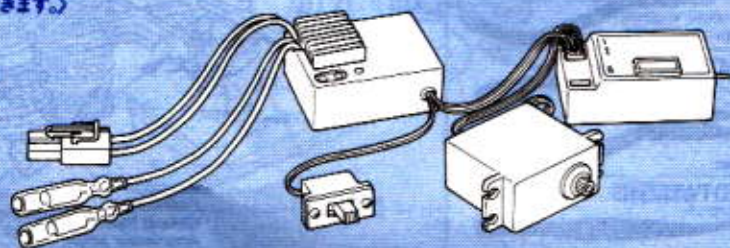
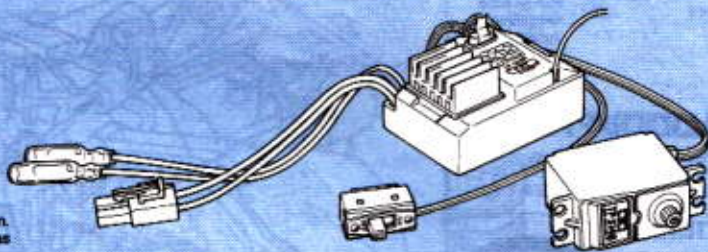
※<C.P.R.ユニット>

- ※C.P.R. Unit
※C.P.R. Einheit
※Élément de réception C.P.R.

※の部品はキットに含まれません。
Parts marked ※ are not in kit.
Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.
Les pièces marquées ※ ne sont pas
incluses dans le kit.

※<FETアンプ付プロボも使用できます。>

- ※Electronic speed control
※Elektronischer Fahrtregler
※Variateur de vitesse électronique





20 〈RCメカのチェック〉
Checking R/C equipment
Prüfen der RC-Einheit
Vérification de l'ensemble R/C

**RADIO CHECK USING TAMIYA
ADSPEC R/C UNIT (See right.)**

- 1 Install battery.
- 2 Extend antenna.
- 3 Connect charged battery.
- 4 Loosen and extend.
- 5 Switch on.
- 6 Switch on.
- 7 Trims at neutral.
- 8 Steering wheel in neutral.
- 9 Servo in neutral position.

**PRÜFEN DER ADSPEC RC-EINHEIT
(Siehe Bild rechts.)**

- 1 Batterien einlegen.
- 2 Antenne ausziehen.
- 3 Voll aufgeladenen Akku verbinden.
- 4 Aufwickeln und langziehen.
- 5 Schalter ein.
- 6 Schalter ein.
- 7 Trimmhebel neutral stellen.
- 8 Lenkrad neutral stellen.
- 9 Dies ist die Neutralstellung des Servos.

**VERIFICATION DE L'ENSEMBLE
ADSPEC (Voir à droite.)**

- 1 Mettre en place la batterie.
- 2 Déployer l'antenne.
- 3 Charger complètement la batterie.
- 4 Dérouler et déployer le fil.
- 5 Mettre en marche.
- 6 Mettre en marche.
- 7 Placer les trims au neutre.
- 8 Le volant de direction au neutre.
- 9 Le servo au neutre.



21 〈ステアリングサーボのとりつけ〉
Attaching steering servo
Lenkservo-Einbau
Fixation du servo de direction



"ADSPEC PLUS" R/C SYSTEM
This is a 2 channel radio control system designed for 1/10 & 1/12 scale electric powered R/C models. The system consists of a wheel type, pistol grip transmitter and the C.P.R. Unit P-160F with a servo.

タミヤニュースを読もう

タミヤニュースはモデル作りの情報誌として多くの方に読まれています。ご希望の方は便箋までお送り下さい。当社より定期購読する方法もあります。

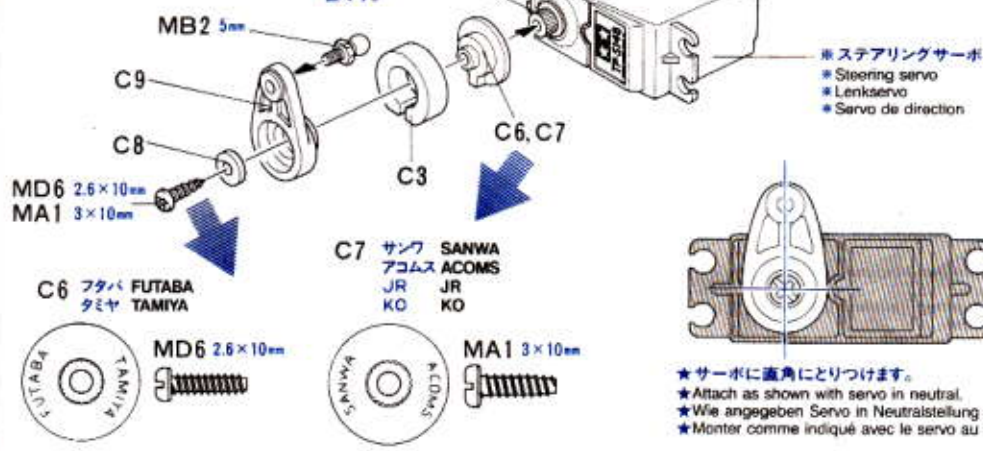
タミヤの総合カタログ

タミヤの全製品を詳しく解説した総合カタログは年に1回発行。ご希望の方は模型店でお送り下さい。

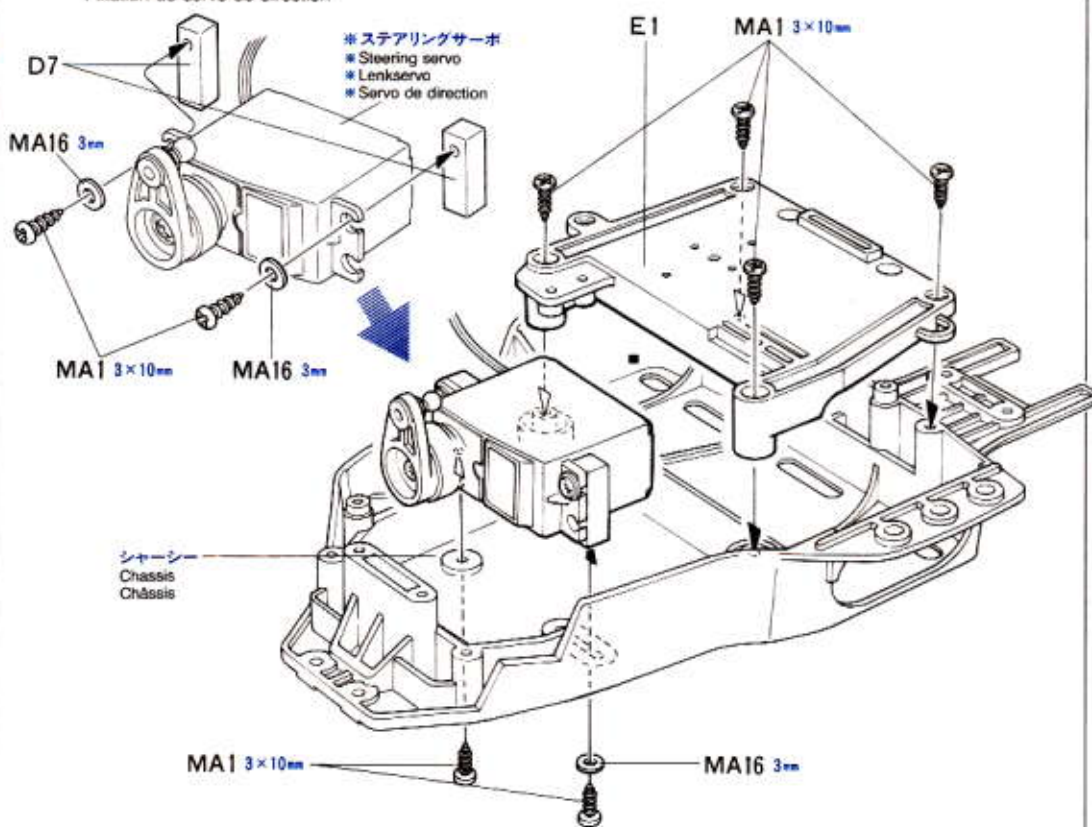
20 〈RCメカのチェック〉
Checking R/C equipment
Überprüfen der RC-Anlage
Vérification de l'équipement R/C



- ★番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組み立て下さい。
★Make sure the servo is at neutral prior to assembly.
★Servo vor dem Einbau in neutrale Stellung bringen.
★S'assurer que le servo est au neutre avant assemblage.



21 〈ステアリングサーボのとりつけ〉
Attaching steering servo
Lenkservo-Einbau
Fixation du servo de direction

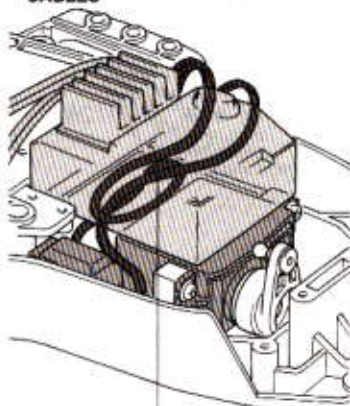


22 <C.P.R.ユニットの搭載>
C.P.R. Unit
C.P.R.-Einheit
Élément de réception C.P.R.

MD3 2mm Washer
Washer
Beilagscheibe
Rondele
×2

MD5 2×8mm Screw
Screw
Schraube
Vis
×2

<配線コード>
CABLES
KABEL
CABLES

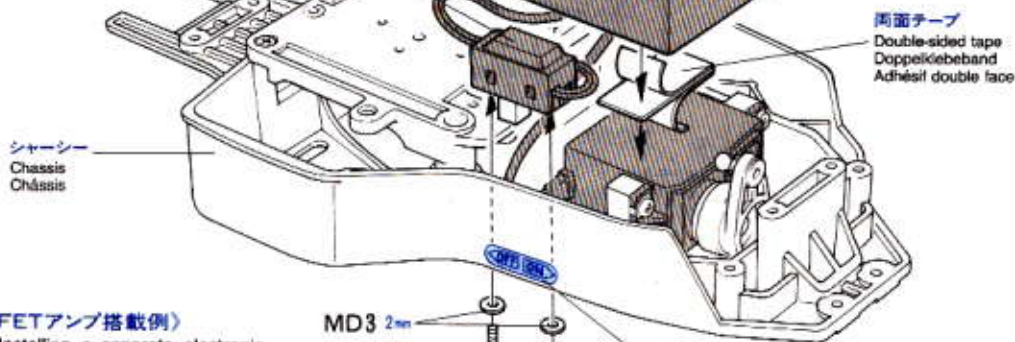


- ★あまったコードは、C.P.R.ユニットの下にまとめておきます。またはナイロンバンドでたばねます。
- ★Store cables as shown. Hold using a nylon band.
- ★Die Kabel wie gezeigt eindrücken. Mit Nylonband binden.
- ★Installer les cables comme indiqué. Maintenir en place avec un collier nylon.

22 <C.P.R.ユニットの搭載>
C.P.R. Unit
C.P.R. Einheit
Élément de réception C.P.R.

- ※受信機スイッチ
Receiver switch
Empfänger-Schalter
Interrupteur de la réception

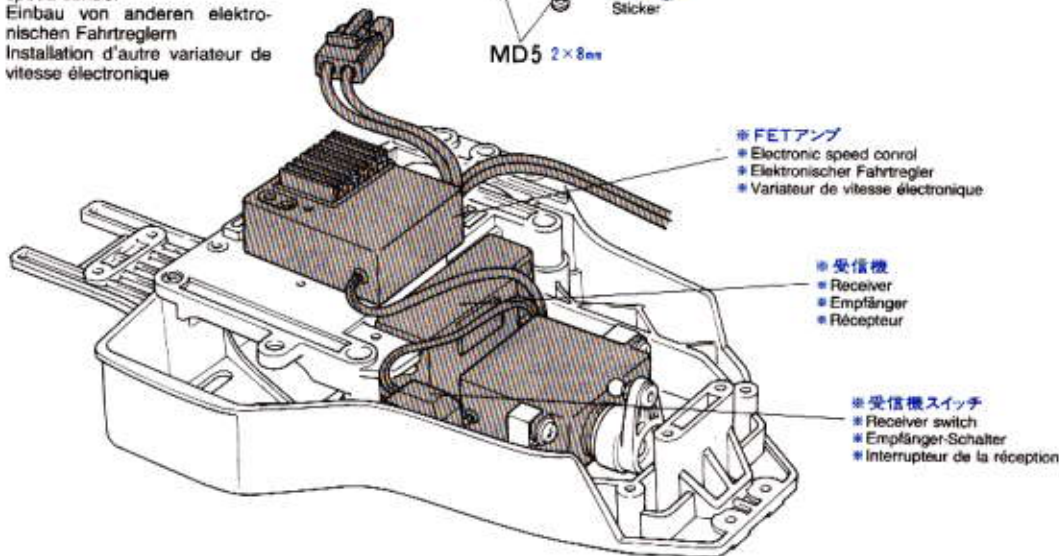
- ※C.P.R.ユニット
C.P.R. Unit
C.P.R. Einheit
Élément de réception C.P.R.



<FETアンプ搭載例>
Installing a separate electronic speed control
Einbau von anderen elektronischen Fahrtreglern
Installation d'autre variateur de vitesse électronique

MD3 2mm
マーク90 Sticker
MD5 2×8mm

- ※FETアンプ
Electronic speed control
Elektronischer Fahrtregler
Variateur de vitesse électronique



23 <ステアリングロッドのくみため>
Steering rods
Lenkstange
Barres d'accouplement

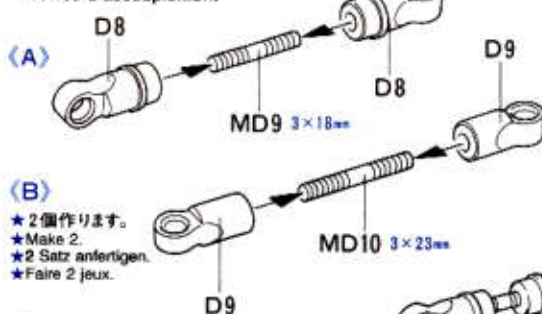
MB2 5mm ビローボール
Ball connector
Kugelpfopf
Connecteur à rotule
×3

MD9 3×18mm 両ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée
×1

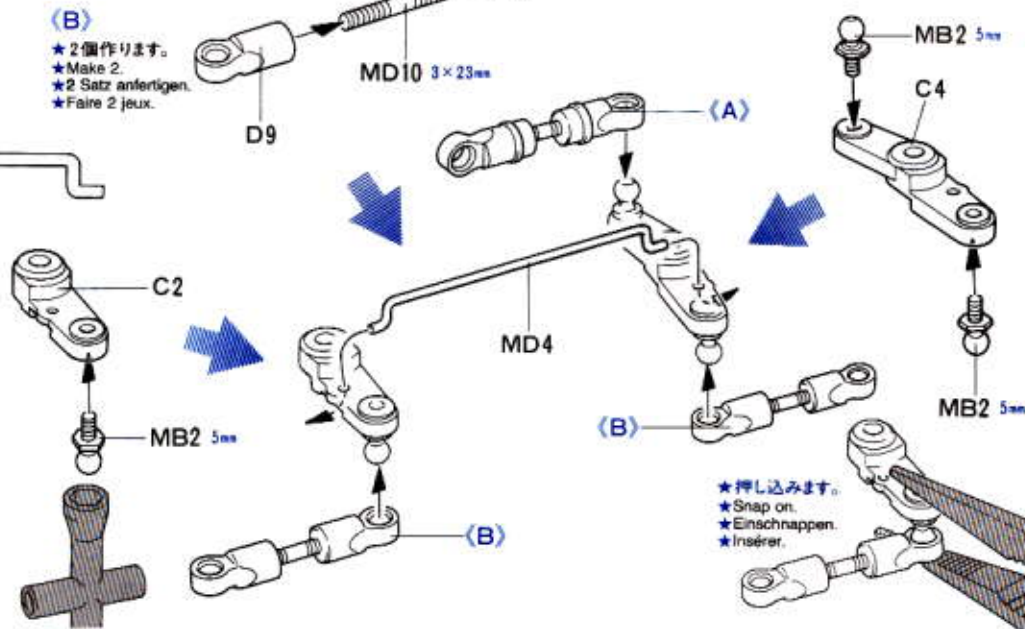
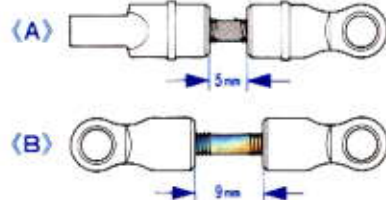
MD10 3×23mm 両ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée
×2

MD4 1×1 タイロッド
Tie-rod
Zugstange
Barre d'accouplement

23 <ステアリングロッドのくみため>
Steering rods
Lenkstange
Barres d'accouplement



- ★2個作ります。
- ★Make 2.
- ★2 Satz anfertigen.
- ★Faire 2 jeux.




- ★押し込みます。
- ★Snap on.
- ★Einschnappen.
- ★Insérer.

TAMIYA COLOR CATALOGUE
The latest in cars, boats, tanks and ships. Motorized, radio controlled and museum quality models are all shown in full color in Tamiya's latest catalogue. English, German, French, Spanish and Japanese versions available.

TAMIYA'S R/C GUIDE BOOK
Tamiya's latest Radio Control Guide Book can make you a winner at the racing circuit. Read up on the latest tune up methods, care and maintenance, painting and decorating your cars. English, German, French and Japanese versions available.

24 (ステアリングロッドのとりつけ)
Attaching steering rods
Lenkstangen-Einbau
Installation des barres d'accouplement

 3×14mm 段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décolletée
MA3・×2

 3mm ワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
MA16
・×2

25 (ギヤケースのとりつけ)
Attaching gearbox
Getriebegehäuse-Einbau
Fixation du carter

 3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MA1・×3

26 (タイロッドのとりつけ)
Tie-rods
Zugstange
Barres d'accouplement

 3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MA1・×2

(モーターコードのつなぎ方)
MOTOR CABLES
MOTORKABEL
CABLES DU MOTEUR



C.P.R.ユニット、アンプ側
Speed control
Fahrregler
Variateur de vitesse

モーター側
Motor
Moteur

赤コード、プラスコード(+) — 黄コード
Red or (+) — Yellow
Rot oder (+) — Gelb
Rouge ou (+) — Jaune

黒コード、マイナスコード(-) — 緑コード
Black or (-) — Green
Schwarz oder (-) — Grün
Noir ou (-) — Vert

ナイロンバンド
Nylon band
Nylonband
Collier nylon

★モーターコードがダンパー、サスペンションなどの可動部分にあたらないようにして下さい。

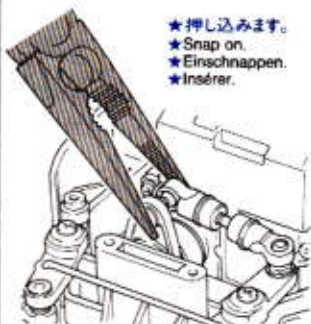
★Make sure the cables clear suspension and dampers.

★Stellen Sie sicher, daß die Kabel nicht die Aufhängung und den Stoßdämpfer behindern.

★S'assurer que les câbles soient éloignés de la suspension et des amortisseurs.

24 (ステアリングロッドのとりつけ)
Attaching steering rods
Lenkstangen-Einbau
Installation des barres d'accouplement

MA3 3×14mm



★押し込みます。
★Snap on.
★Einschnappen.
★Insérer.

MA3 3×14mm

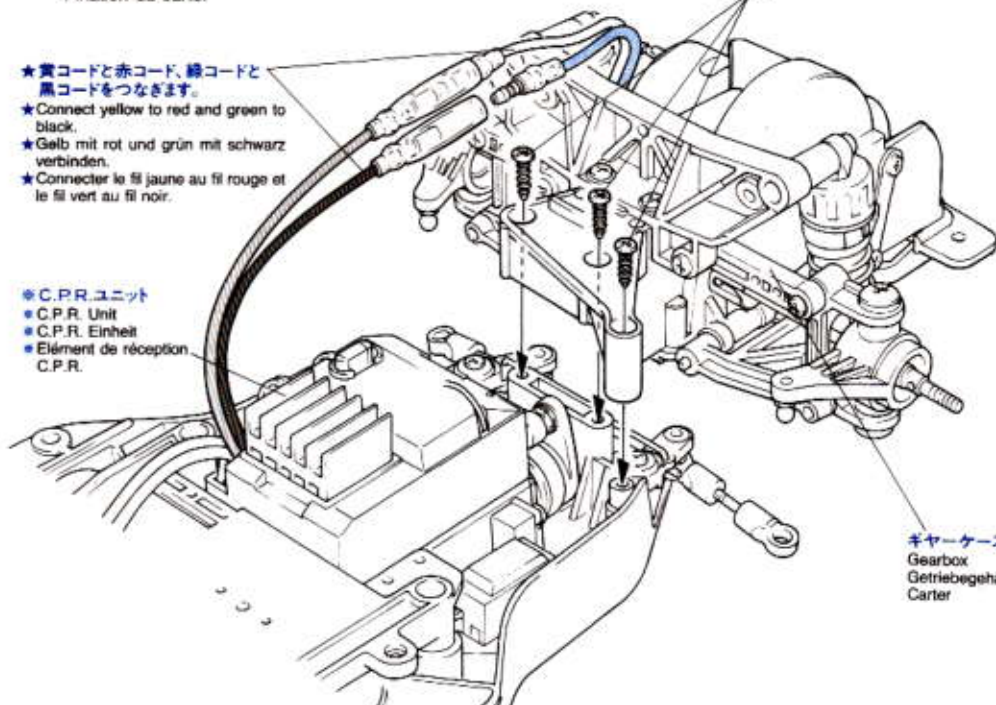
MA16 3mm

25 (ギヤケースのとりつけ)
Attaching gearbox
Getriebegehäuse-Einbau
Fixation du carter

MA1 3×10mm

★黄コードと赤コード、緑コードと黒コードをつなぎます。
★Connect yellow to red and green to black.
★Gelb mit rot und grün mit schwarz verbinden.
★Connecter le fil jaune au fil rouge et le fil vert au fil noir.

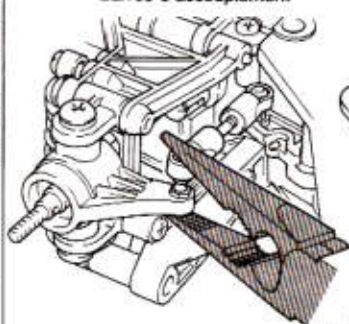
●C.P.R.ユニット
●C.P.R. Unit
●C.P.R. Einheit
●Élément de réception C.P.R.



ギヤケース
Gearbox
Getriebegehäuse
Carter

26 (タイロッドのとりつけ)
Tie-rods
Zugstange
Barres d'accouplement

MA1 3×10mm



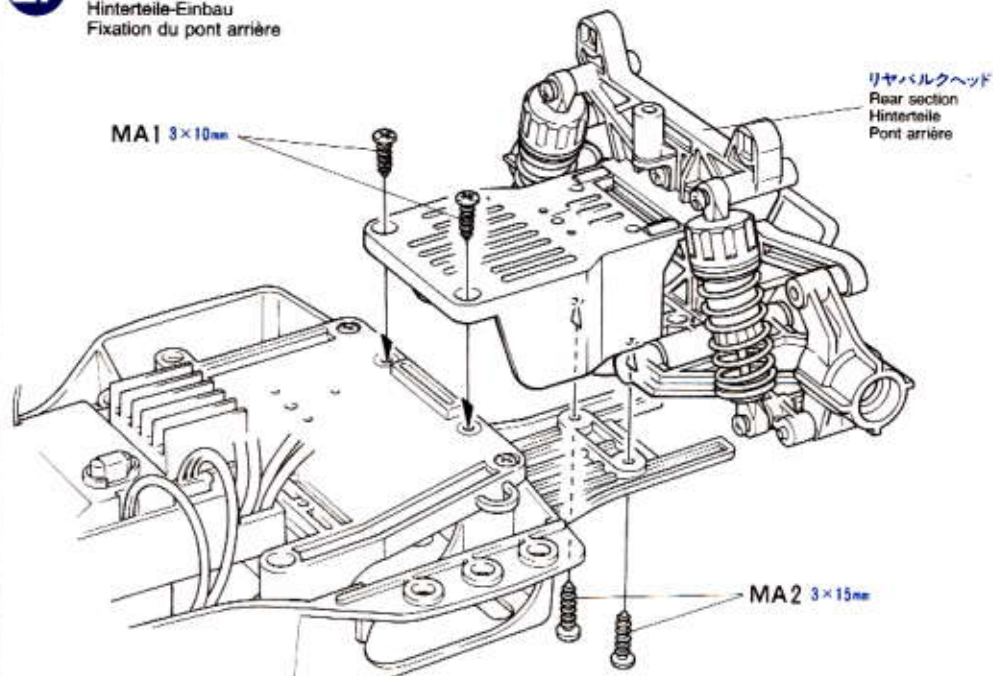
★押し込みます。
★Snap on.
★Einschnappen.
★Insérer.

★押し込みます。
★Snap on.
★Einschnappen.
★Insérer.

27 <リヤバルクヘッドのとりつけ>
Attaching rear section
Hinterteile-Einbau
Fixation du pont arrière


-  **MA1** · ×2
3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
-  **MA2** · ×2
3×15mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

27 <リヤバルクヘッドのとりつけ>
Attaching rear section
Hinterteile-Einbau
Fixation du pont arrière



29 <リヤホイールのとりつけ>
Attaching rear wheels
Einbau der Hinterräder
Mise en place des roues
arrière

-  **MA14** · ×4
1150 ブラヘアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique
-  **MD1** · ×2
4mm フランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop à
flasque
-  **MD2** · ×2
3mm フランジナット
Flange nut
Kragenmutter
Ecrou à flasque

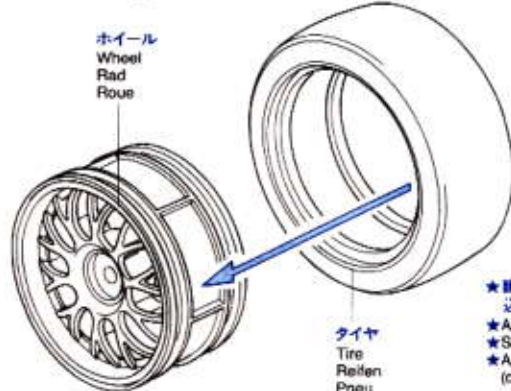
-  **MD7** · ×2
3×20mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis

-  **MD8** · ×2
2×10mm シャフト
Shaft
Achse
Axe

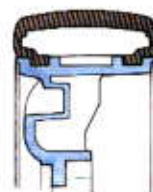
-  **MD11** · ×2
リヤホイールアクスル
Rear wheel axle
Rad-Achse hinten
Axe de roue arrière

-  **MD13** · ×2
スナップピン (小)
Snap pin (small)
Federstift (klein)
Epingle métallique
(petite)

28 <ホイールのくみ込め>
Wheel assembly
Rad-Einbau
Assemblage des roues



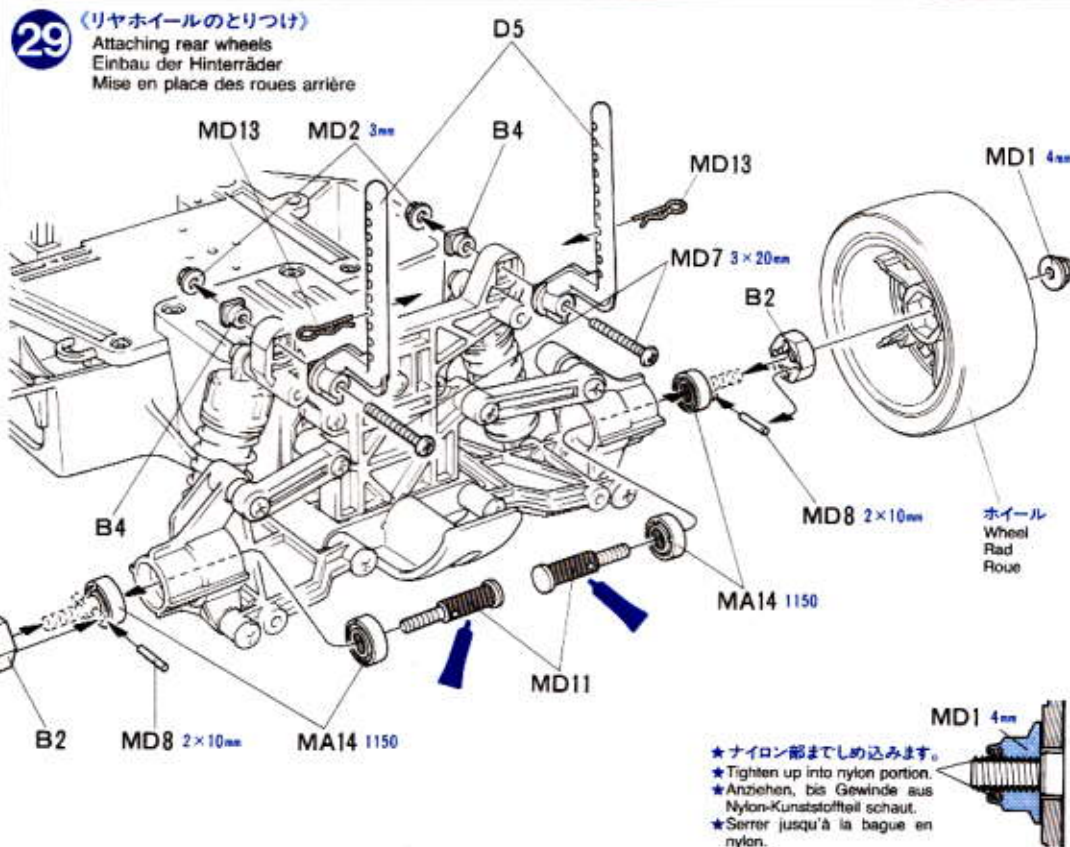
- ★4個作ります。
- ★Make 4.
- ★4 Sätze anfertigen.
- ★Faire 4 jeux.



- ★ホイールのみぞにはめます。
- ★Fit into grooves.
- ★Reifen in die Felgen richtig eindrücken.
- ★Insérer dans les rainures.

- ★瞬間接着剤をながし込み接着します。
- ★Apply instant cement.
- ★Sekundenkleber auftragen.
- ★Appliquer de la colle rapide (cyanoacrylate).

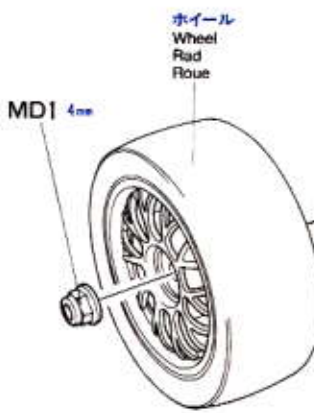
29 <リヤホイールのとりつけ>
Attaching rear wheels
Einbau der Hinterräder
Mise en place des roues
arrière



- ★ナイロン部まで締め込みます。
- ★Tighten up into nylon portion.
- ★Anziehen, bis Gewinde aus Nylon-Kunststoffteil schaut.
- ★Serrer jusqu'à la bague en nylon.



タミヤ瞬間接着剤 (低白化タイプ)
プラスチックはもちろん、金属やメッキパーツ、そしてRCカーのゴムタイヤまですばやく強力に接着します。低白化タイプですからきれいな仕上がりが可能。早すぎない硬化時間でパーツの位置決めがしやすいのも特徴です。



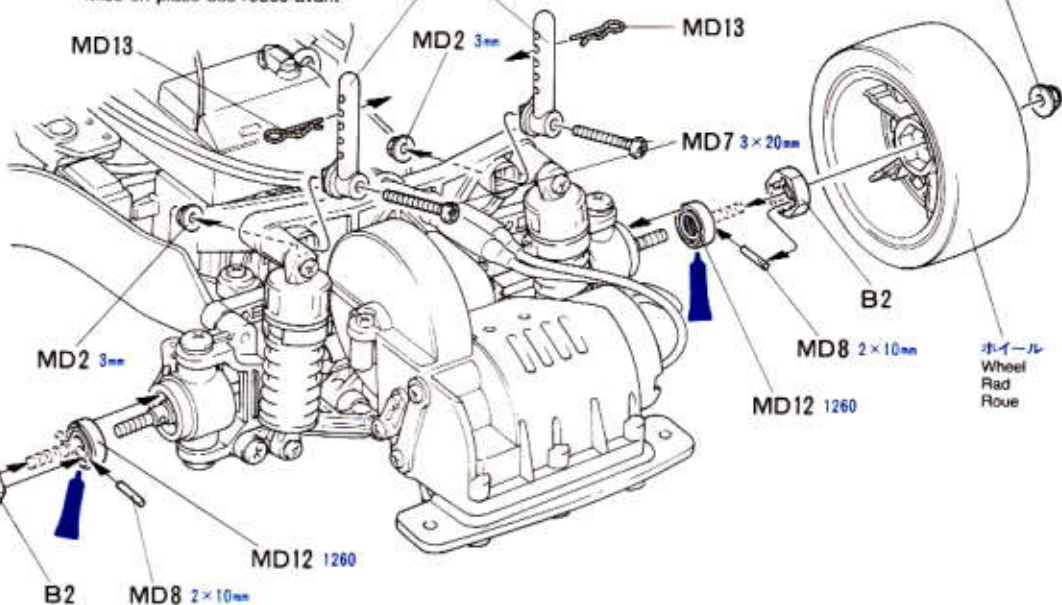
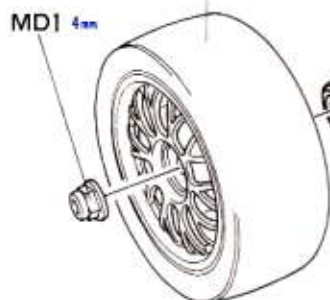
30 〈フロントホイールのとりつけ〉
Attaching front wheels
Einbau der Vorderräder
Mise en place des roues avant

30 〈フロントホイールのとりつけ〉
Attaching front wheels
Einbau der Vorderräder
Mise en place des roues avant

MD1 ×2
4mm フランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylon à flasque

MD2 ×2
3mm フランジナット
Flange nut
Kragenmutter
Ecrou à flasque

ホイール
Wheel
Rad
Roue



MD7 ×2
3×20mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MD8 ×2
2×10mm シャフト
Shaft
Achse
Axe

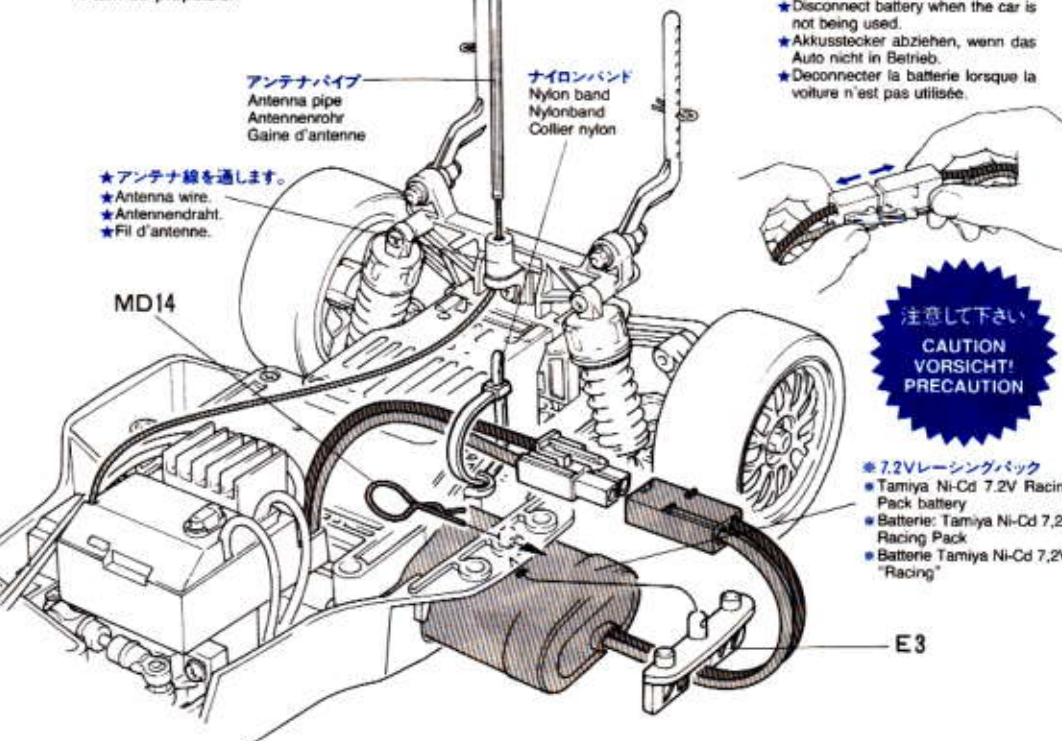
MD12 ×2
1260 プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Pallier en plastique

MD13 ×2
スナップピン(小)
Snap pin (small)
Federstift (klein)
Epingle métallique (petite)

31 〈走行用バッテリーの搭載〉
Running battery
Fahrakku
Pack de propulsion

MD14 ×1
スナップピン(大)
Snap pin (large)
Federstift (groß)
Epingle métallique (grande)

31 〈走行用バッテリーの搭載〉
Running battery
Fahrakku
Pack de propulsion

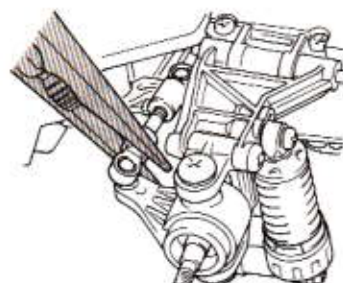


★走行させない時は必ず走行用バッテリーのコネクターを外して下さい。
★Disconnect battery when the car is not being used.
★Akkusstecker abziehen, wenn das Auto nicht in Betrieb.
★Deconnecter la batterie lorsque la voiture n'est pas utilisée.

★アンテナ線を通します。
★Antenna wire.
★Antennendraht.
★Fil d'antenne.

※7.2Vレーシングパック
※Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack battery
※Batterie: Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack
※Batterie Tamiya Ni-Cd 7.2V "Racing"

〈ステアリングの調整〉
Steering adjustment
Einstellung der Schubstangen
Réglage de la direction



★タイヤが図のように少したむくように調整します。
★Adjust to incline a little forward.
★Das Einstellstück so einstellen, daß Vorderachse etwas schräg steht.
★Régler pour donner une légère inclinaison vers l'avant.

(トーンにする)
(toe-in)
(Vorspur)
(Pinçement)

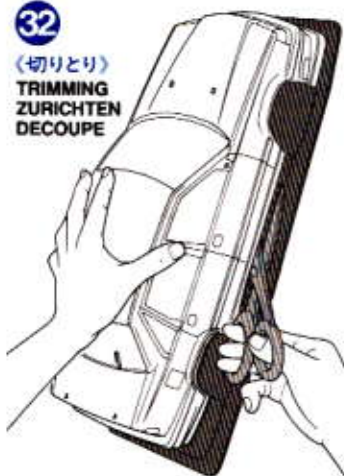
★ひねってははずします。
★Pinch with long nose pliers and twist.
★Mit Flachzange packen und drehen.
★Serrer avec des pinces à becs longs et tordre.

★サーボは必ず、ニュートラル状態にしておきます。
★Make sure the servo is at neutral.
★Servo soll in Neutralstellung sein.
★S'assurer que le servo est au neutre avant de régler.

HEAVY DUTY GREASE

タミヤセラミックグリス
ファインセラミックの原料として使われるボロンナイトライドの微粒子を配合した高性能グリスです。特に樹脂パーツに効果的。ギヤや軸受け、ジョイント部分などにつけて動きをなめらかにし、摩耗をおさえます。

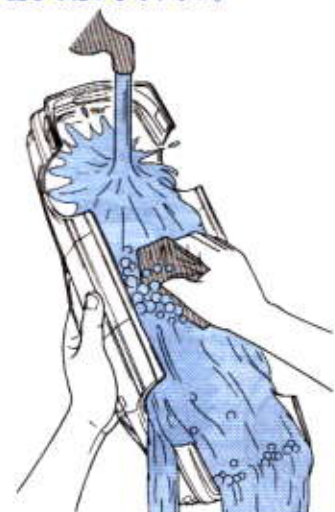
This is a very effective ceramic grease formulated with Boron Nitride and is ideal for lubrication of all gears, bearings and joints on radio control cars. Reduces friction and prolongs life of parts.

E**32 ~ 37**袋詰Eを使用します
BAG E / BEUTEL E / SACHET E**32**〈切りとり〉
TRIMMING
ZURICHTEN
DECOUPE

★ハサミやカッターナイフで切りとります。
★Cut off using scissors or a modeling knife.
★Mit Messer oder Schere abschneiden.
★Découper en utilisant des ciseaux ou un cutter.

〈塗装する前に〉

★塗装前に中性洗剤で油気をおとします。水洗いをし洗剤分を洗い流して乾かして下さい。



PREPARING BODY FOR PAINTING
★Wash the body thoroughly with detergent in order to remove any oil, then rinse well and allow to air dry.

VORBEREITUNG DER KAROSSERIE FÜR BEMALUNG

★Karosserie sorgfältig mit Spülmittel abwaschen, damit Staub und ggf. Öl entfernt sind. Trocknen lassen.

PREPARATION DE LA CARROSSERIE POUR LA MISE EN PEINTURE

★Nettoyer entièrement la carrosserie avec du détergent, la rincer et laisser sécher.

PAINTING

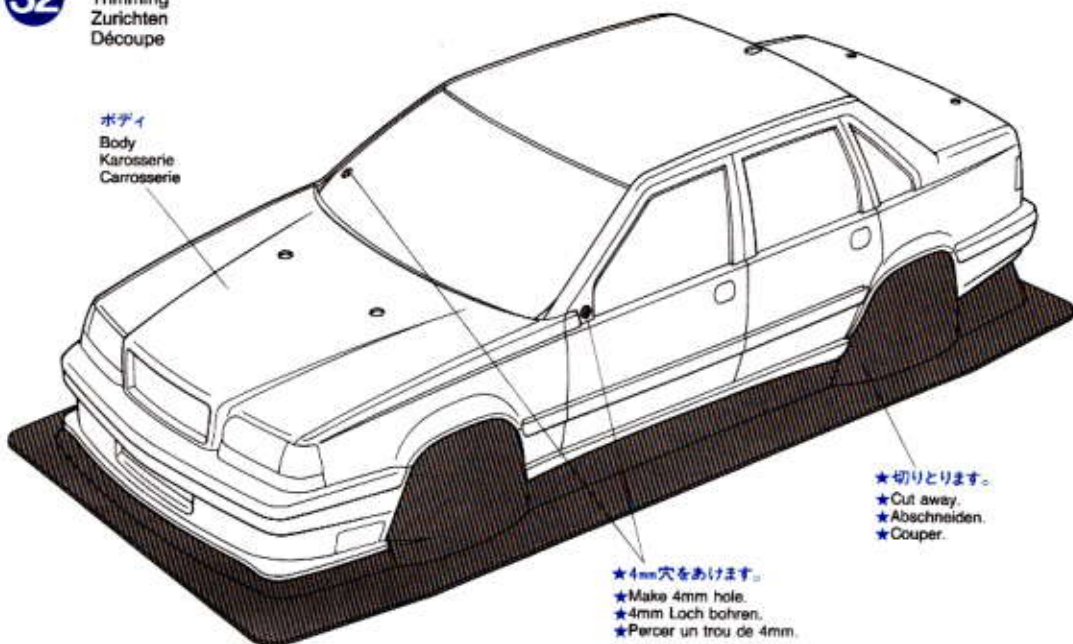
〈ボディの塗装〉

●のマークは塗装指示のマークです。ボディはポリカーボネート用塗料を使用し裏面から塗装して下さい。

★This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors. Paint body from inside using paints for polycarbonate.
★Dieses Zeichen gibt die Tamiya Farbnummern an. Karosserie von innen mit Lexan-Farben bemalen.
★Ce signe indique la référence de la peinture TAMIYA à utiliser. Peindre la carrosserie par l'intérieur en utilisant des peintures spéciales polycarbonate.

32

〈ボディの切りとり〉

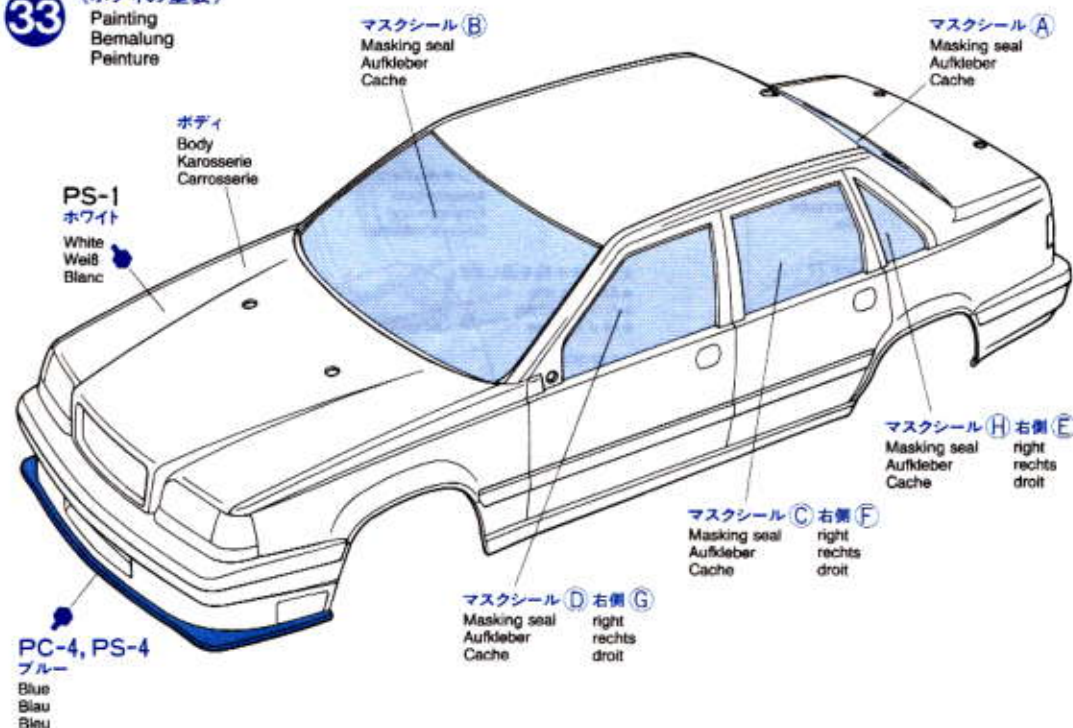
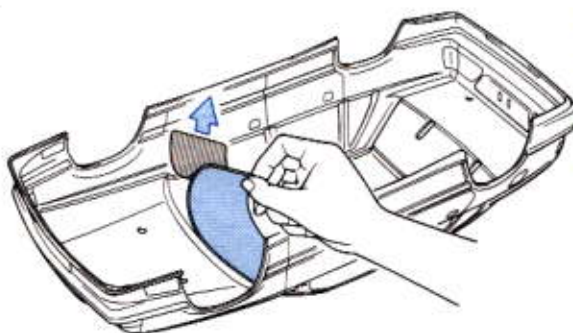
Trimming
Zurichten
Découpeボディ
Body
Karosserie
Carrosserie

★切りとります。
★Cut away.
★Abschneiden.
★Couper.

★4mm穴をあけます。
★Make 4mm hole.
★4mm Loch bohren.
★Perçer un trou de 4mm.

33

〈ボディの塗装〉

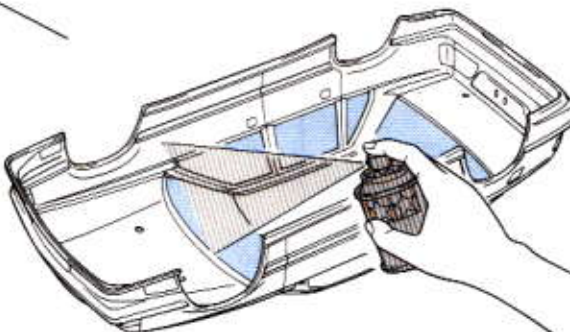
Painting
Bemalung
Peintureボディ
Body
Karosserie
CarrosseriePS-1
ホワイト
White
Weiß
BlancPC-4, PS-4
ブルー
Blue
Blau
Bleuマスクシール B
Masking seal
Aufkleber
Cacheマスクシール A
Masking seal
Aufkleber
Cacheマスクシール H 右側 E
Masking seal
Aufkleber
Cache
right
rechts
droitマスクシール C 右側 F
Masking seal
Aufkleber
Cache
right
rechts
droitマスクシール D 右側 G
Masking seal
Aufkleber
Cache
right
rechts
droit

★ウィンドウ部分に内側からマスクシールを貼り、ポリカーボネート塗料で塗装します。

★Mask off window areas from inside using masking seals included in kit. Paint from inside using polycarbonate paints.

★Fenster von innen mit den im Bausatz enthaltenen Aufkleber abkleben. Von innen mit Lexan-Farben bemalen.

★Masquer les zones vitrées à l'intérieur en utilisant les masques inclus dans le kit. Peindre de l'intérieur avec des peintures pour polycarbonate.



★塗料が乾いたらマスクシールをはがし、ウィンドウ部分に内側からPS-31で塗装します。塗装後はボディの保護フィルムをはがして下さい。

★After paint has cured, remove masking seals and paint windows using PS-31 Smoke.

★Nachdem Trocknen der Farbe sind die Abklebungen zu entfernen und Fenster mit PS-31 Rauchfarben bemalen.

★Après séchage, enlever les caches et peindre les parties vitrées en utilisant PS-31 Fumé.

34 (マーキング)

Marking
Beschriftung
Décoration

(マークのはりかた)

①できるだけ余白を残さずに、印刷された部分を切り抜いて下さい。番号のついたマークは切りとってしまふとまちがえやすいので、はる順に切りとって下さい。

②裏紙の端の部分と少し切りとり指定された場所にはりあわせて下さい。裏紙をつけたまま位置をあわせて下さい。

③少しずつ裏紙をはがしながら場所がずれたり、マークの中に気泡が残ったりしないように注意しながらはってゆきます。

裏紙を一度に全部はがしてはることは、しわがでたり気泡が残ったりする原因となります。

STICKERS

① Cut stickers along colored edge so the transparent film is removed.

② Peel off the end of lining a little and put the sticker in position on the body.

③ Then, remove the lining slowly. In so doing, be careful that the sticker does not move out of position on the body.

If the lining is completely removed in advance, the sticker may become wrinkled or contain unwanted air bubbles.

STICKER

① Die Sticker an den bunten Kanten so ausschneiden, daß der transparente Film weg ist.

② An einer Kante die Unterlage etwas abziehen und Sticker richtig auf die Karosserie legen.

③ Dann die Unterlage langsam ganz abziehen, darauf achten, daß sich der Sticker nicht verschiebt und daß keine Luft unter den Sticker kommt — sonst gibt es Luftblasen.

Wenn die Unterlage vorher komplett entfernt wird, kann der Sticker zusammenkleben.

MOTIFS ADHESIFS

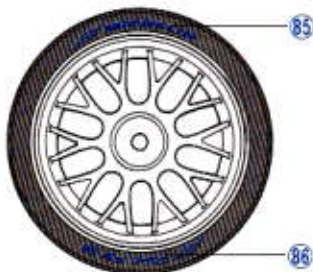
① Découper chaque motif au plus près de ses contours pour éliminer le film transparent.

② Soulever le papier de protection à l'une des extrémités et positionner le motif sur la carrosserie.

③ Retirer lentement le papier de protection en veillant à ce que le motif ne se déplace pas sur la carrosserie. En retirant entièrement à l'avance le papier de protection, le film risque de former des plis ou de retenir des bulles d'air indésirables.

(タイヤのマーキング)

Wheel markings
Rad-Markierungen
Décoration des roues



★タイヤにマークを貼るときは、タイヤ表面の油分、ホコリを中性洗剤でふきとります。

★Wipe tire surface with a damp cloth. Wash with detergent if necessary.

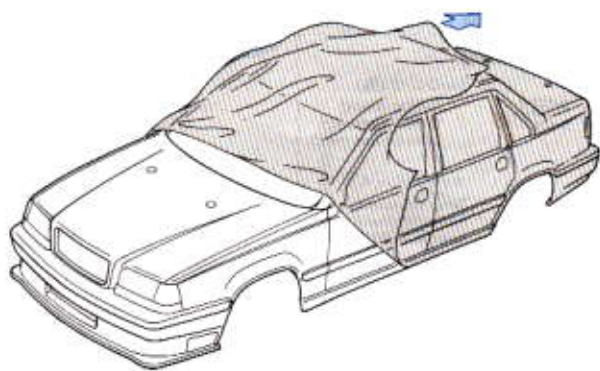
★Die Reifenoberfläche mit feuchtem Tuch abwischen. Mit Spülmittel abwaschen wenn nötig.

★Nettoyer les pneus avec un chiffon humide. Les nettoyer avec un détergent si nécessaire.

34 (マーキング)

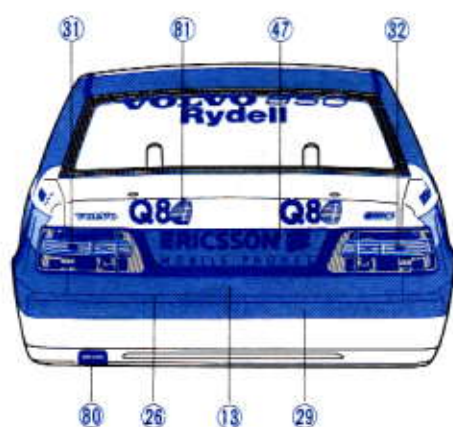
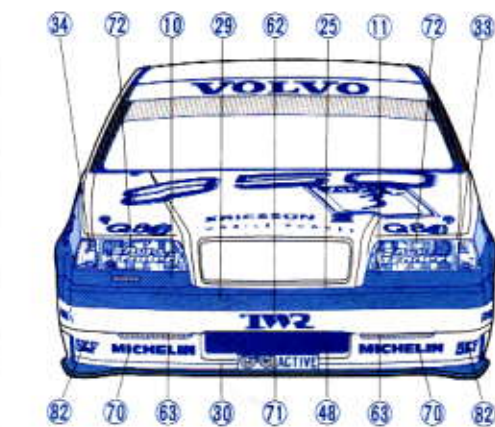
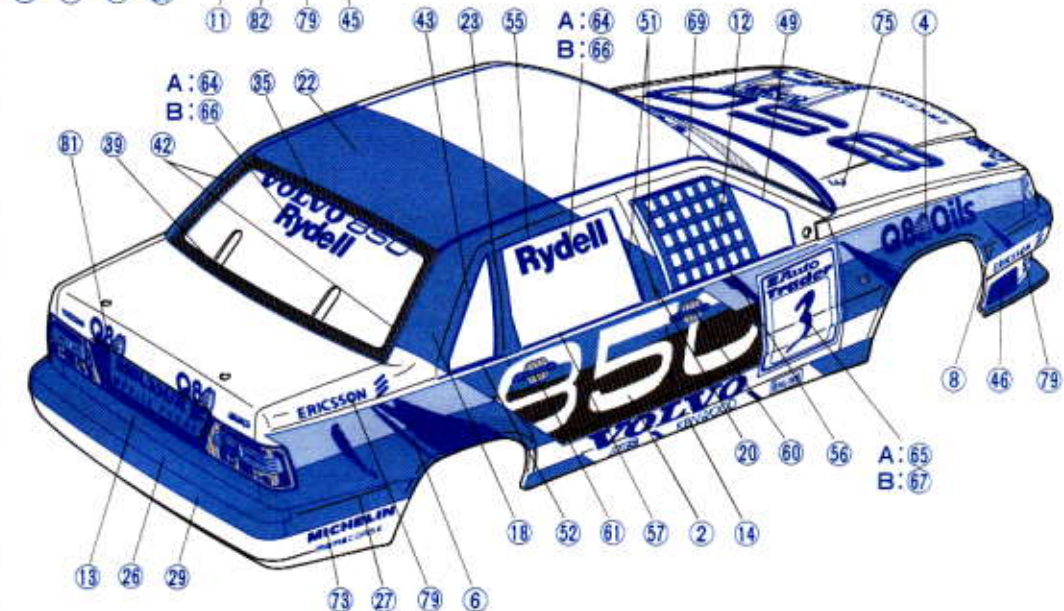
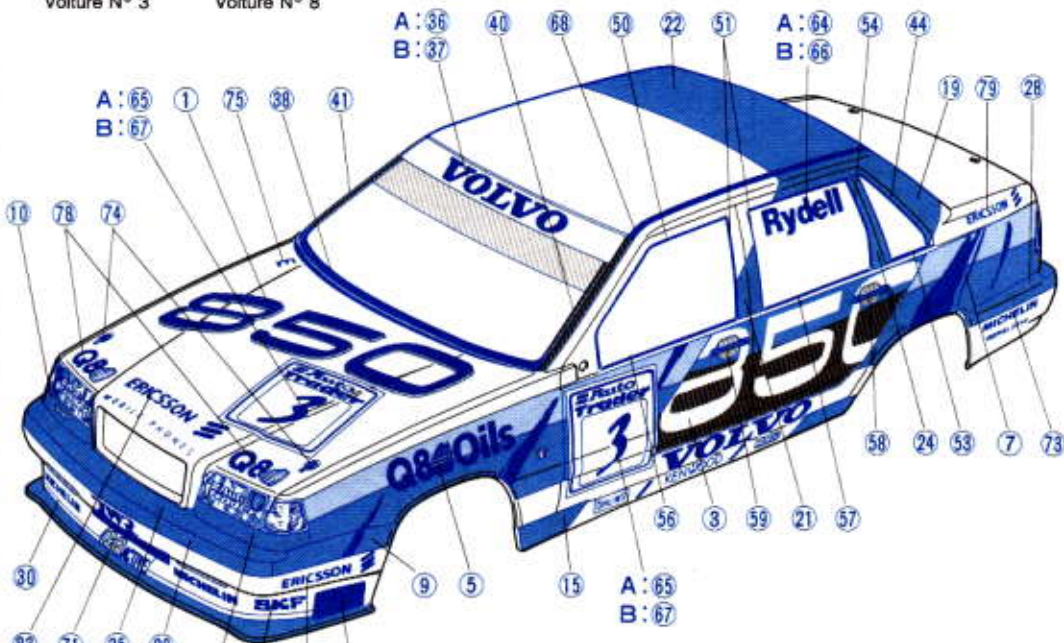
Marking
Beschriftung
Décoration

★マークはボディの保護フィルムをはがしてから貼ります。
★Peel off vinyl protective coating prior to adding stickers.
★Vor dem Anbringen des Stickers Schutzfolie abziehen.
★Enlever le film protecteur avant d'apporter des stickers.



A : カーNo.3
Car No. 3
Auto Nr. 3
Voiture N° 3

B : カーNo.8
Car No. 8
Auto Nr. 8
Voiture N° 8



35 <バックミラーのとりつけ>

Side mirrors
Rückspiegel
Rétroviseurs

3mm Oリング (黒)
O-Ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)

スナップピン (小)
Snap pin (small)
Federstift (klein)
Épingle métallique (petite)

36 <リヤウイングのとりつけ>

Rear spoiler
Heckspoiler
Spoiler arrière

3mm Oリング (黒)
O-Ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)

スナップピン (小)
Snap pin (small)
Federstift (klein)
Épingle métallique (petite)

<プラスチックパーツの塗装>

このマークは塗装指示のマークです。リヤウイング、ミラーは、プラスチック用塗料 (タミヤカラー) で表面に塗装して下さい。

Paint plastic parts (rear spoiler & mirrors) using plastic paints.

Plastikteile (Heckspoiler & Rückspiegel) mit Plastik-Farben bemalen.

Peindre les pièces plastique (spoiler arrière et rétroviseurs) en utilisant des peintures pour maquettes plastique.

<プラスチック用タミヤカラー>

TAMIYA PLASTIC PAINTS

X-2 ● ホワイト / White / Weiß / Blanc
X-18 ● セミグロスブラック / Semi gloss black / Seidenglanz Schwarz / Noir satiné

<ポリカーボネート用タミヤカラー>

TAMIYA POLYCARBONATE PAINTS

PS-1 ● ホワイト / White / Weiß / Blanc
PS-4 ● ブルー / Blue / Blau / Bleu
PS-31 ● スモーク / Smoke / Rauchfarben / Fumé

注意して下さい。

CAUTION
VORSICHT!
PRECAUTION

走行させない時は必ず走行用バッテリーのコネクターを外して下さい。

走行用バッテリーをつないだままでも、車が暴走することがあります。走らせないときは、必ず走行用バッテリーのコネクターを抜いておきます。

DISCONNECT BATTERY
WHEN NOT USING THE CAR

Disconnect Ni-Cd battery when car is not being used. If left connected, a slight movement of the speed controller results in a run away car.

AKKUSTECKER ABZIEHEN, WENN
DAS AUTO NICHT IN BETRIEB

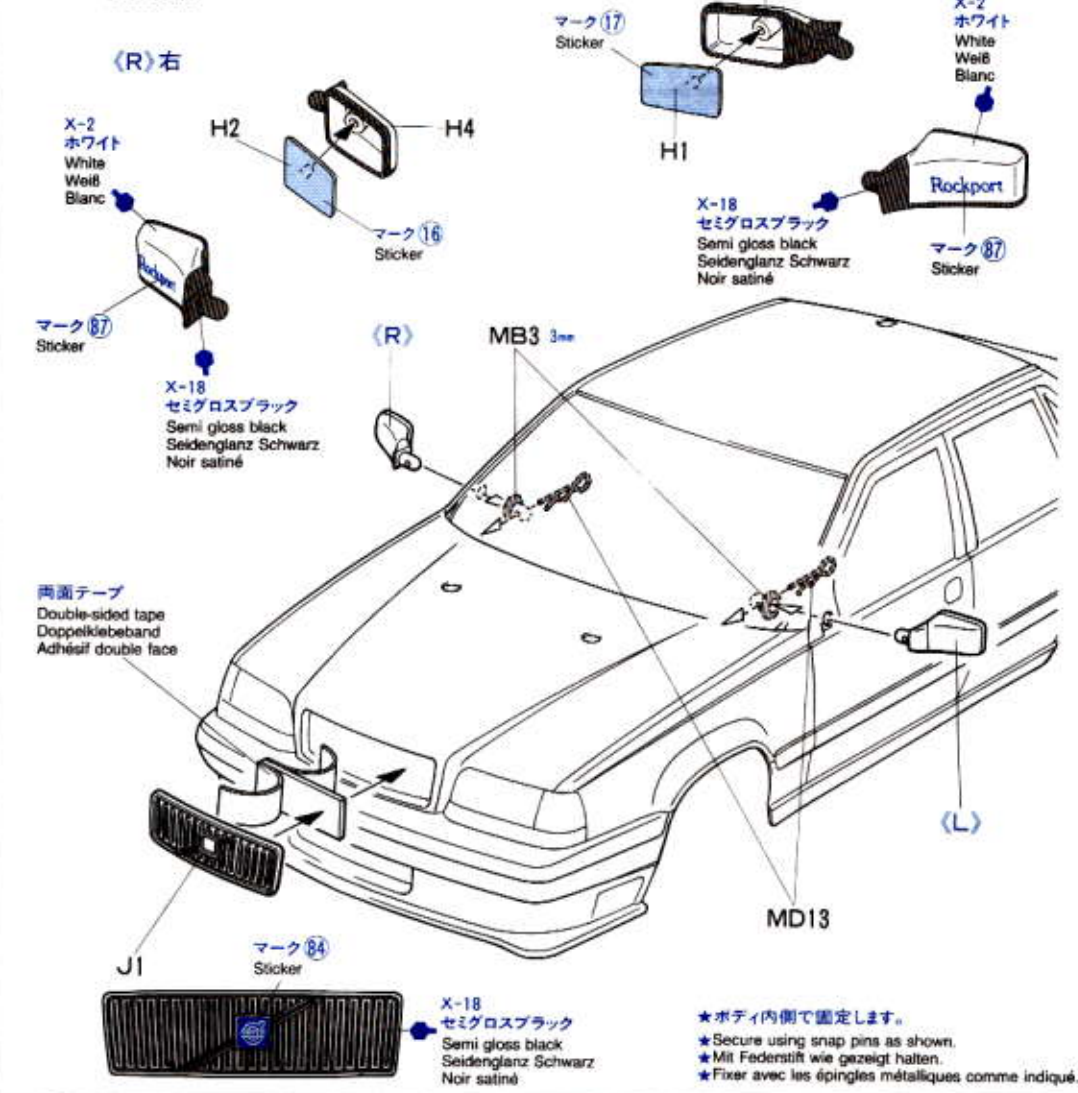
Ni-Cd Akku abhängen, wenn das Auto nicht benutzt wird. Bleibt der Anschluß zusammen, kann eine geringe Bewegung des Fahrtenreglers zum Davonfahren des Autos führen.

DECONNECTER LA BATTERIE
LORSQUE LA VOITURE N'EST PAS
UTILISEE

Déconnecter le connecteur de la batterie lorsque la voiture n'est pas utilisée. En la laissant branchée, un léger mouvement du variateur de vitesse peut mettre en marche le moteur.

35 <バックミラーのとりつけ>

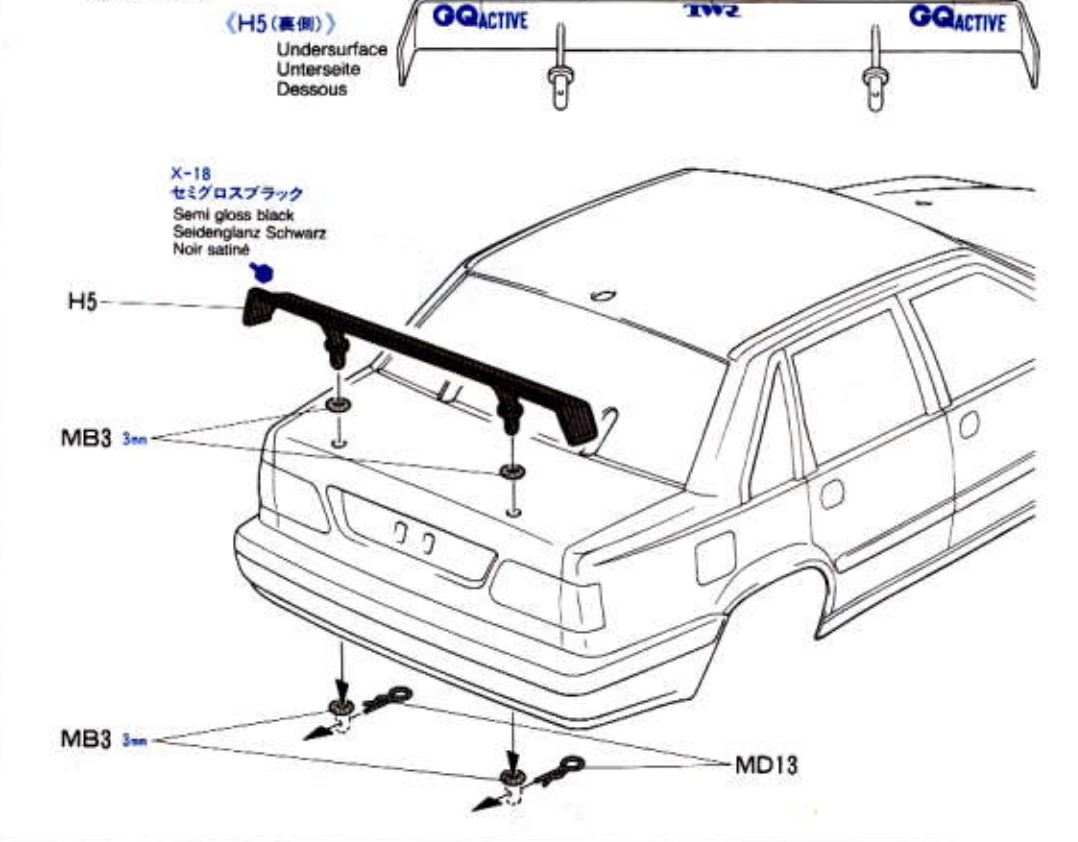
Side mirrors
Rückspiegel
Rétroviseurs



★ボディ内側で固定します。
★Secure using snap pins as shown.
★Mit Federstift wie gezeigt halten.
★Fixer avec les épingles métalliques comme indiqué.

36 <リヤウイングの取り付け>

Rear spoiler
Heckspoiler
Spoiler arrière



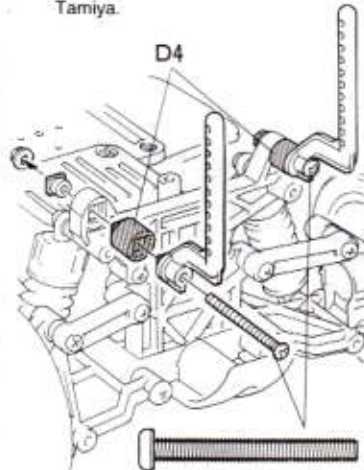
37 (ボディのとりつけ) Attaching body Karosserie aufsetzen Fixation de la carrosserie



スナップピン(小)
Snap pin (small)
Federstift (klein)
Epingle métallique (petite)

- ★4WD ツーリング、ラリーカーのボディをとりつけるときにD4を使います。
- ★Add D4 when installing a Tamiya 4WD Touring/Rally car body.
- ★D4 hinzufügen, wenn eine Tamiya 4WD Tourenwagen/Rallye-Karosserie verwendet wird.
- ★Utiliser D4 pour l'installation d'une carrosserie Groupe A/Rally 4X4 Tamiya.

D4

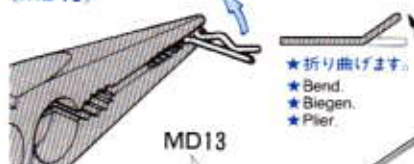


ME1 3×27mm丸ビス

Screw
Schraube
Vis

37 (ボディのとりつけ) Attaching body Karosserie aufsetzen Fixation de la carrosserie

(MD13)



★折り曲げます。
★Bend.
★Biegen.
★Plier.

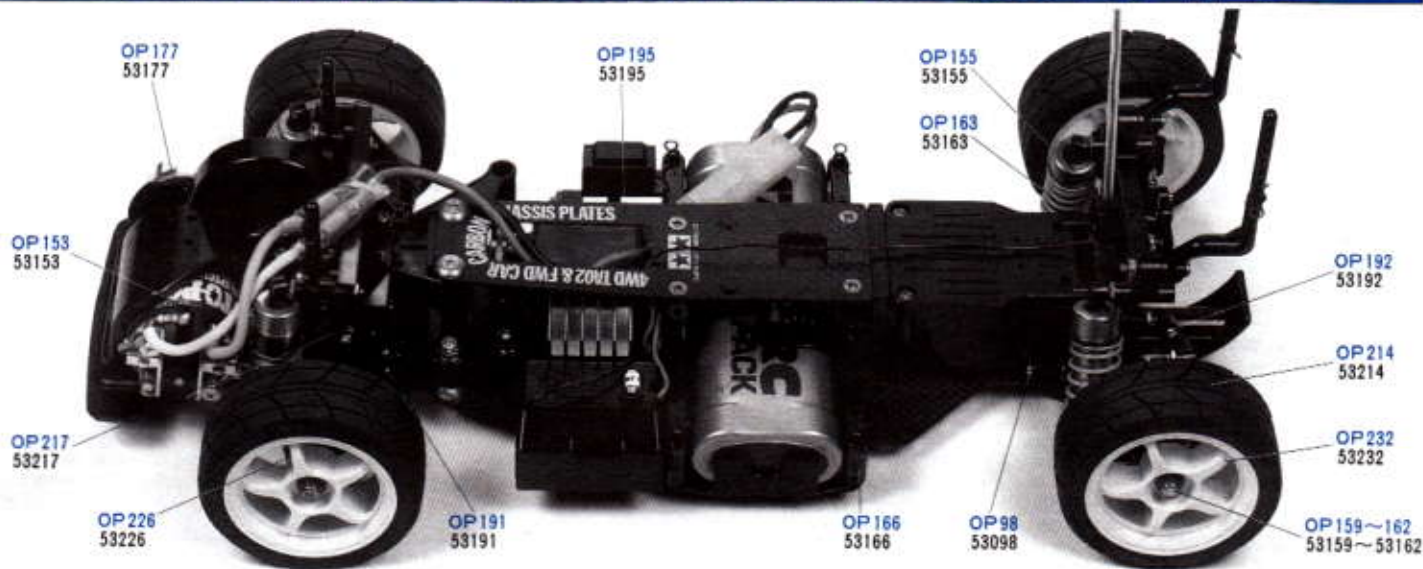


★アンテナパイプを通します。
★Pass antenna.
★Antennenrohr durchführen.
★Passer l'antenne.

★ボディから出たボディマウントは
好みに応じて切り取ります。

- ★連続走行はモーターを傷めます。バッテリー1本分走行させたら、モーターを休ませましょう。
- ★Avoid continuous running. Allow the motor to cool after each battery run.
- ★Permanenter Motoreinsatz vermeiden. Den Motor möglichst nach jedem Fahrbetrieb abkühlen lassen.
- ★Éviter de rouler continuellement. Laisser le moteur refroidir après chaque accu.

SPARE PARTS & ACCESSORIES PLUS TUNE UP ITEMS



《スベアパーツ》 R/C Spare Parts

No 356 20 T, 21 T AV ビニオンセット
50356 20 T, 21 T AV Pinion Gears
No 357 22 T, 23 T AV ビニオンセット
50357 22 T, 23 T AV Pinion Gears
No 419 レーシングラジアルタイヤセット
50419 Racing Radial Tires (1 Pair)
No 454 レーシングスリックタイヤセット
50454 Racing Slick Tires (1 Pair)
No 473 ハイトルクサーボセイバーセット
50473 Hi-Torque Servo Saver
No 477 24 T, 25 T AV ビニオンセット
50477 24 T, 25 T AV Pinion Gears
No 519 C. V. A ダンパーミニ (II)
50519 C.V.A. Mini Shock Unit Set II
No 554 ツーリング & ラリーカーリアアップライト (C部品)
50554 4WD & FWD Touring & Rally Car Rear Uprights (C Sprue)
No 555 ツーリングカーフロントアップライト (TA02/FF シャーシ)
50555 4WD-TA02 & FWD Touring & Rally Car Front Uprights (1 Pair)
No 634 1/10 オペルカリブラホイールセット
50634 1/10 Scale Opel Calibra Wheels (1 Pair)
No 640 FF ツーリングカーD部品 (サスアーム F-R) 2枚セット
50640 FWD Touring Car D Parts (F & R Suspension Arms)
No 642 1/10 ツーリングカーU型シャフト
50642 1/10 Touring Car U-Shaped Shaft
No 643 TA02, FF ツーリングカードライブシャフトセット
50643 TA02 & FWD Touring Car Drive Shaft Set

《オプションパーツ》 Hop-Up Options

OP 68 RS-540 スポーツチューンモーター
53068 RS-540 Sport-Tuned Motor
OP 72 ディスク、ボールセット
53072 Differential Ball & Plate Set
OP 98 ステンレスサスペンションシャフトセット
53098 Stainless Steel Suspension Shaft Set
OP 137 FF ツーリングカーフルベアリングセット
53137 FWD Touring Car Ball Bearing Set
OP 153 アクティブパワーツーリング SPモーター
53153 Acto-Power Touring Special Motor
OP 155 ローフリクションアルミダンパーセット
53155 Low Friction Aluminum Damper Set (1 Pair, 4WD & FWD Touring & Rally Car)
OP 156 インナー sponses ハードセット
53156 Hard Inner Sponge Set (4WD/FWD Touring & Rally Car)
OP 157 アルミキングピンセット
53157 Aluminum King Pins (4WD-TA02/FWD Chassis)
OP 159~162 4mm カラーフランジロックナット
53159~162 4mm Anodized Aluminum Flange Lock Nuts
OP 163 オンロード仕様スプリングセット
53163 On-Road Tuned Spring Set (4WD/FWD Touring & Rally Car)
OP 165 FF ツーリングカーカーボン中空ギヤーシャフトセット
53165 FWD Touring Car Hollow Carbon Gear Shaft Set
OP 166 FRP シャーシコンバーションセット
53166 4WD TA02 & FWD Car FRP Chassis Set
OP 172 ユニバーサルシャフトセット
53172 4WD TA02 & FWD Car Universal Shaft Set (1 Pair)

OP 177 アルミモーターヒートシンクセット
53177 FWD Aluminum Motor Heat Sink
OP 191 ターンバックルタイロッドセット
53191 4WD/FWD Touring & Rally Car Turnbuckle Tie-Rod Set
OP 192 ターンバックルアッパーアームセット
53192 4WD/FWD Touring & Rally Car Turnbuckle Upper Arm Set
OP 195 ツーリングカーカーボンシャーシセット
53195 4WD-TA02 & FWD Car Carbon Chassis Plates
OP 209 ツーリング、ラリーカー用タイヤモールドインナー
53209 1/10 Touring & Rally Car Shaped Tire Insert (1 Pair)
OP 214 スーパーグリップラジアルタイヤ
53214 Super Grip Radial Tires (1 Pair, 1/10 R/C Touring & Rally Cars)
OP 217 強化ジョイントカップ (ボールデフ用)
53217 1/10 Touring Car Hard Joint Cup Set (for Ball Diff)
OP 219 アルミデフプレートセット
53219 4WD/FWD Touring Car Aluminum Pressure Plate Set
OP 220 スーパースリックタイヤ2本セット
53220 1/10 4WD/FWD Touring Car Super Slicks (1 Pair)
OP 224 M2 スリックタイヤ2本セット
53224 1/10 Touring Car M2 Slicks (1 Pair)
OP 226 アルミフロントハブキャリア
53226 1/10 Touring Car Aluminum Front Hub Carrier (1 Pair)
OP 227 M2 ラジアルタイヤ2本セット
53227 1/10 Touring Car M2 Radial Tires (1 Pair)
OP 232 1ピースレーシングスポークホイールセット
53232 1/10 One-Piece Racing Spoke Wheels (1 Pair)

VOLVO 850 BTCC



●走らせない時はバッテリーを必ずはずしておきましょう

〈走行および取扱いの注意〉

タミヤのRCカーはモーターライズですから騒音の心配は少なくてすみます。しかし高性能なカドニカ電池を使用してかなりのスピードが出ます。取扱いには十分注意して走行を楽しんで下さい。

- 人ごみの中や小さな子供のそばでは走らせないで下さい。
- 道路では絶対に走らせないで下さい。
- 混信に注意して下さい。モデルが異常な動きをしたら、他の電波の混信により、コントロールが乱されたことが考えられます。すぐに走行をやめ、サーボがホイールの動きに従って動くか、確認して下さい。

〈走行させる時の手順〉

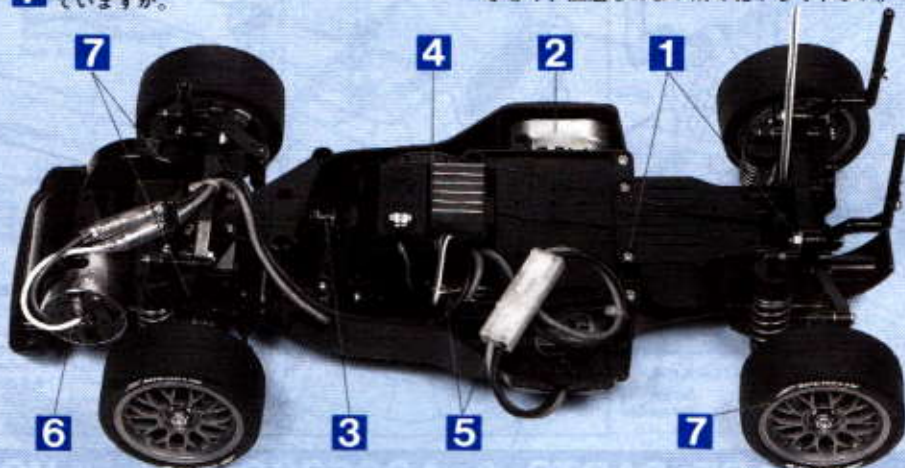
1. 送信機のスイッチを入れる。
2. 受信機のスイッチを入れる。
3. ホイールを動かし、各部の動きをチェック。
★この手順は、必ず守って下さい。受信機のスイッチを送信機のスイッチより先に入れた場合、他の電波の混信によってモデルが暴走することがあります。
- ★走行を終える場合は、必ず逆の手順で行い、受信機、送信機のスイッチを切り、走行用バッテリー、送信機の電池もぬいておきます。
- ★組立て後、最初に走らせる時は、最初の5分間くらいはステアリングやスイッチの調子を見ながらゆっくり走らせて下さい。

〈走行前の点検・チェック〉

- 1 各部のネジにゆるみはないでしょうか。特に可動部のビス、ナットに注意。
- 2 送信機や走行用の電池の容量は充分でしょうか。走行用バッテリーは受信機用バッテ

リーと共用している為、容量が不足している場合、コントロールができなくなります。

- 3 ステアリングは左右に確実に動きますか。又、車を走らせて直進も調整します。
- 4 スピードコントロールランプは作動しますか。又、確実に止まるかもチェックします。
- 5 配線コードは被膜がむけたり、切れそうになっていませんか。
- 6 モーターに故障はありませんか。音がおかしかったり、少しの走行で高い熱をもつようならモーターの故障が考えられます。
- 7 各部の可動部やギヤはグリスアップがされていますか。



〈走行後の整備〉

走らせたあとは、必ずモデルの手入れをしましょう。いつまでも性能を保つために欠かせないことです。

- 砂や泥、汚れなどはきれいにふきとっておきましょう。
- ギヤ、軸受け、サスペンション等の可動部には必ずグリスアップしておきましょう。
- 必ず、走行用バッテリーのコネクターをはずし、車からバッテリーをぬいておきます。

〈注意〉

ラジオコントロールメカニズム、モーターや電池は、水にぬれたり、湿気が多いと故障しやすくなります。水にぬれた場合は、よく水分をふきとり、風通しのよい所で乾かして下さい。

SAFETY PRECAUTIONS

Follow the outlined rules for safe radio control operation.

- Avoid running the car in crowded areas and near small children. Never use the street for running R/C models.
- Make sure that no one else is using the same frequency in your running area. Using the same frequency at the same time can cause serious accidents, whether it's driving, flying, or sailing.
- Avoid running in standing water and rain. If R/C unit, motor, or battery get wet, clean and dry thoroughly in a dry shaded area.

R/C OPERATING PROCEDURES

1. Make sure the transmitter controls and trims are in neutral.

TIPS ZUR SICHERHEIT

Beachten Sie die folgenden Richtlinien für fehlerfreien Betrieb.

- Vermeiden Sie das Fahren des Autos an überfüllten Plätzen und in der Nähe von kleinen Kindern. Gebrauchen Sie nie die Straße für R/C Rennen.
- Prüfen, daß niemand dieselbe Frequenz in der Umgebung benutzt, denn dadurch können Unfälle entstehen - sowohl beim Fahren, Fliegen oder Segeln.
- Vermeiden Sie das Fahren durch Pfützen und während Regen. Wenn das R/C Fahrzeug, der Motor oder die Batterien naß werden, müssen Sie alles sorgfältig im Trockenen säubern und reinigen.

KONTROLLEN VOR DER FAHRT

1. Darauf achten, daß Empfänger-Trimmung in Neutralstellung ist.
2. Sender einschalten.
3. Empfänger einschalten.

MESURES DE SECURITE

Veuillez trouver ci-dessous les règles de sécurité à respecter pour l'utilisation de votre ensemble R/C.

- Eviter de faire évoluer la voiture à proximité de jeunes enfants ou dans la foule. Ne jamais utiliser sur la voie publique!
- Assurez-vous que personne d'autre n'utilise la même fréquence sur le même terrain que vous. Utiliser la même fréquence en même temps peut être source de sérieux accidents, pendant la conduite, le vol ou la navigation des modèles R/C.
- Ne jamais faire évoluer le modèle sous la pluie ou sur une surface mouillée. Si le moteur, les accus, le récepteur ou les servos prennent l'humidité, les nettoyer avec un chiffon et les laisser sécher.

PROCEDURE DE MISE EN MARCHÉ

1. Assurez-vous que les trims soient au neutre

2. Switch on transmitter.

3. Switch on receiver.

★Inspect operation using transmitter before running.
★Reverse sequence to shut down after running, and make sure to disconnect/remove all batteries.

★In the first operation after assembly, let the model run slowly for the first 5 minutes while checking the condition of steering and speed controller.

INSPECTION BEFORE OPERATION

- 1 Make sure that screws & nuts, particularly grub screws, are tight enough.

- 2 Make sure that batteries for transmitter are new, and Ni-Cd running battery has been sufficiently charged. If batteries are not new or fully charged, the model may run out of control.

- 3 Adjust steering servo and trim so that the model

★ Die Funktion vor Abfahrt mit dem Sender überprüfen.

★ Nach Spielbetrieb in umgekehrter Reihenfolge vorgehen und die Batterien herausnehmen bzw. abklemmen.

★ Bei der ersten Inbetriebnahme nach dem Zusammenbau sollten Sie das Modell die ersten 5 Minuten langsam laufen lassen, wobei Sie den Zustand der Steuerung und des Fahrtreglers überprüfen.

INSPEKTION VOR INBETRIEBNAHME

- 1 Versichern Sie sich, daß Schrauben und Muttern, insbesondere Gewindestifte fest angezogen sind.

- 2 Versichern Sie sich, daß die Batterien für den Sender neu sind und Ni-Cd Akkus genügend geladen sind. Wenn Batterien nicht neu oder vollständig geladen sind, kann das Modell aus der Kontrolle geraten.

- 3 Bauen Sie ein Lenk-Servo ein und trimmen Sie es so, daß das Modell exakt geradeaus fährt und der Sender auf neutral steht.

2. Mettre en marche l'émetteur.

3. Mettre en marche le récepteur.

★ Vérifiez la bonne marche de votre radiocommande avant de rouler.

★ Faites les opérations inverses après utilisation de votre ensemble R/C. Assurez-vous que les batteries soient bien débranchées et rechargez-les.

★ Lors de la première utilisation après assemblage, faire évoluer le modèle lentement afin de s'assurer du bon fonctionnement de la direction et du variateur de vitesse.

VERIFICATIONS AVANT UTILISATION

- 1 S'assurer que toutes les vis (vis pointeau en particulier) et écrous sont assez serrés.

- 2 Les accus ou piles de l'émetteur doivent être chargés ou neufs. L'accu de propulsion doit être suffisamment chargé. Dans le cas contraire le modèle peut échapper à votre contrôle.

runs straight with transmitter in neutral.

- 4 Double check speed controller for neutral position. Improper adjustment can result in a run away model.

- 5 Double check wiring for breaks and short circuits.

- 6 Check motor function. Unusual noise or excessive heat build-up in a short period may indicate a damaged motor.

- 7 Apply grease to suspension, gears, bearing, etc.

MAINTENANCE AFTER RUNNING

After operating the model, perform the following to maintain best performance.

- After running model, switch off transmitter and remove running batteries from model and R/C unit.

- Completely remove sand, mud, dirt, etc.

- Apply grease to suspension, gears, bearings, etc.

- 4 Doppelt überprüfter Fahrtregler für neutrale Einstellung. Bei ungeeigneter Einstellung kann das Auto "durchgehen".

- 5 Doppelte Überprüfung der Verkabelungen.

- 6 Die Funktion des Motors überprüfen. Unübliche Geräusche oder übermäßige Hitzebildung in kurzer Zeit könnten auf einen Motorschaden hindeuten.

- 7 Fetten Sie die Aufhängung, Getriebe, Federungen etc. ein.

WARTUNG NACH DEM FAHREN

Nach der Inbetriebnahme des Modells halten Sie bitte folgende Richtlinien ein, um beste Leistung zu erzielen.

- Entfernen Sie nach dem Betrieb des Modells die Batterien vom Fahrzeug und schalten Sie den Sender und das Fahrzeug aus.

- Entfernen Sie Sand, Matsch, Schmutz etc.

- Fetten Sie die Aufhängung, Getriebe, Federungen etc. ein.

- 3 Le trim de direction doit être réglé pour que manche au neutre, le modèle évolue en ligne droite.

- 4 Idem pour le trim de régime moteur: un mauvais réglage peut provoquer une mise en route imprévue du modèle.

- 5 Vérifier les câbles de connexion pour éviter les ruptures et courts-circuits.

- 6 Vérifier le fonctionnement du moteur. Un bruit inhabituel ou un échauffement excessif après une courte période d'utilisation sont les symptômes d'un moteur endommagé.

- 7 Graisser les pignons, articulations...

MAINTENANCE

Après avoir fait évoluer le modèle, effectuer les opérations suivantes:

- Enlever sable, poussière, boue etc...

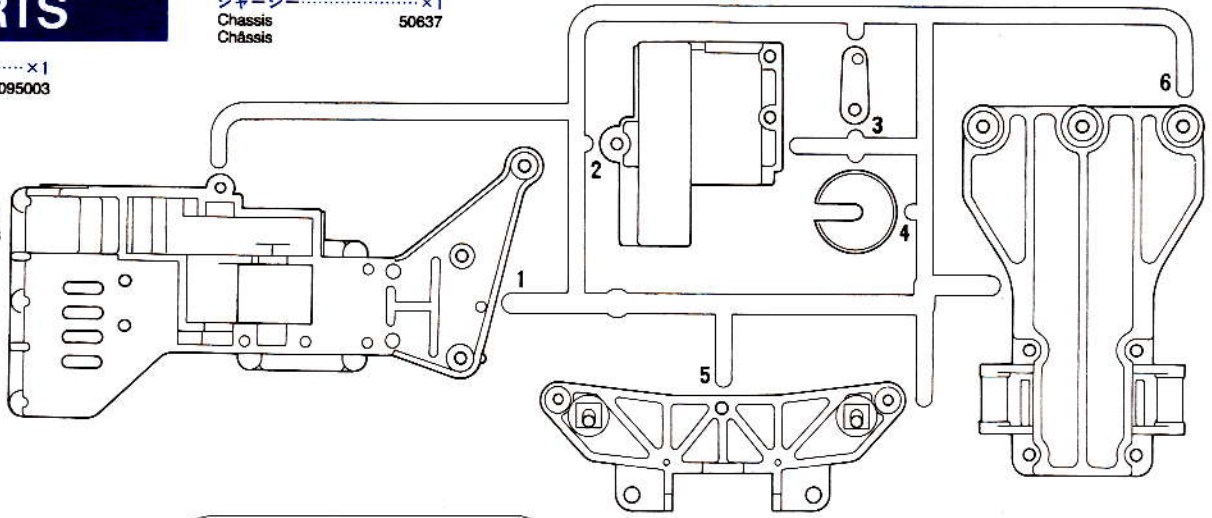
- Graisser les pignons, articulations...

PARTS

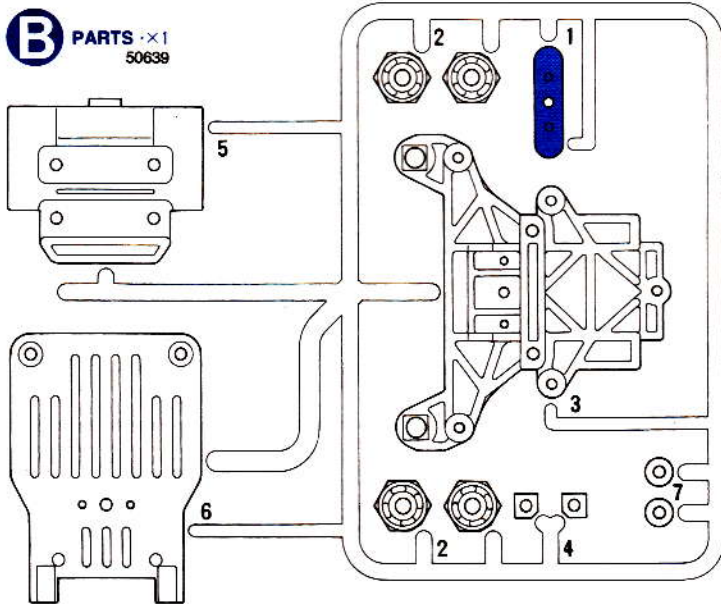
シャーシ.....×1
Chassis.....50637
Chassis

アンテナパイプ.....×1
Antenna pipe.....6095003
Antennenrohr
Gaine d'antenne

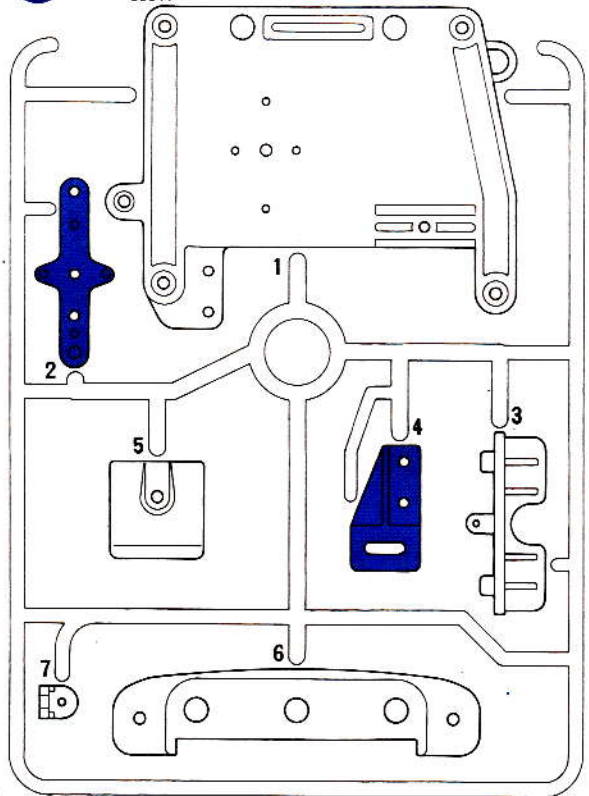
A PARTS ×1
50638



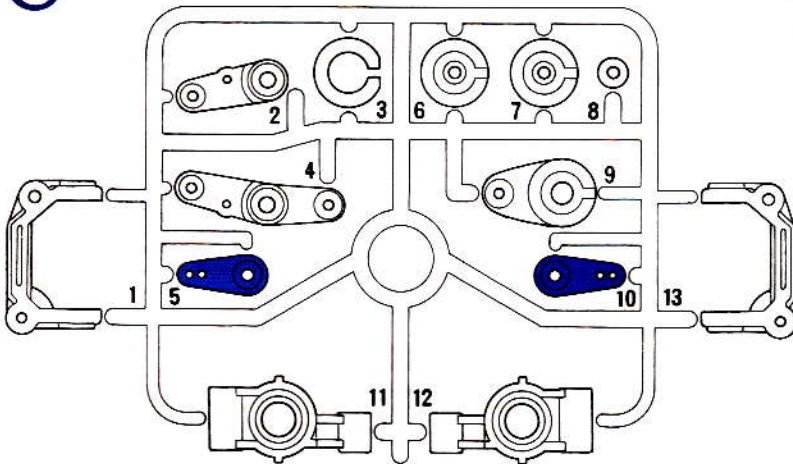
B PARTS ×1
50639



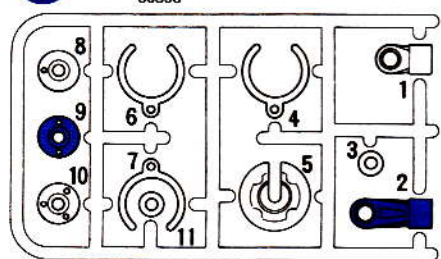
E PARTS ×1
50641



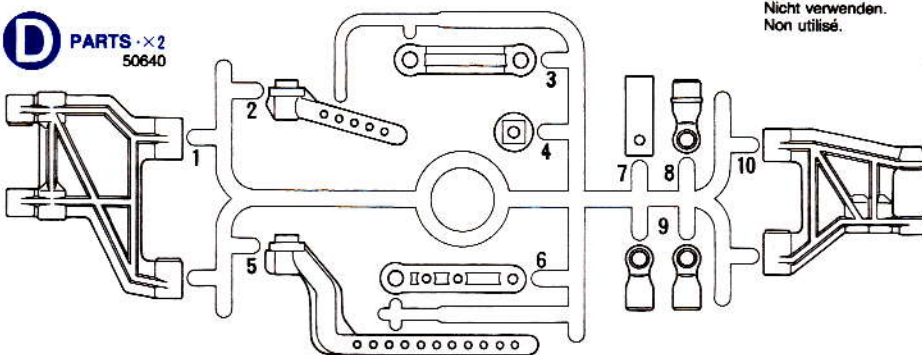
C PARTS ×1 50554



V PARTS ×4
50598

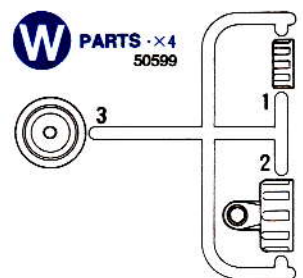


D PARTS ×2
50640



■ 不用部品
Not used.
Nicht verwenden.
Non utilisé.

W PARTS ×4
50599



PARTS

モーター.....×1
Motor 7435044
Moteur

タイヤ.....×4
Tire 50454
Reifen
Pneu

ボディ.....×1
Body 1825152
Karosserie
Carrosserie

アップライト.....×1
Upright 50555
Achsschenkel
Fusée

SET 50721

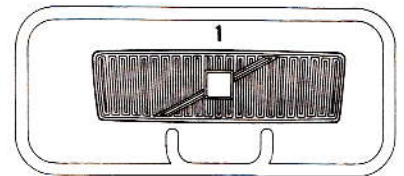
ステッカー①.....×1
Sticker ① 9495250

ステッカー②.....×1
Sticker ② 9495250

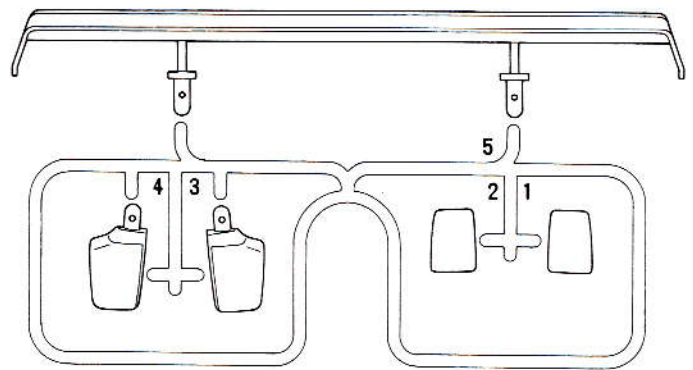
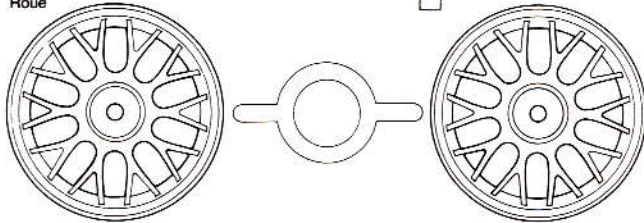
マスクシール.....×1
Masking seal 9495250
Aufkleber
Cache

J PARTS · ×1
0115220

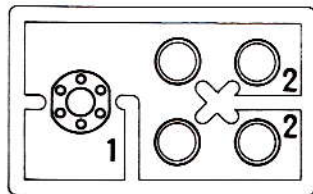
H PARTS · ×1
0005623



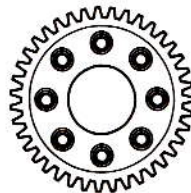
ホイール×2
Wheel 0445575
Rad
Roue



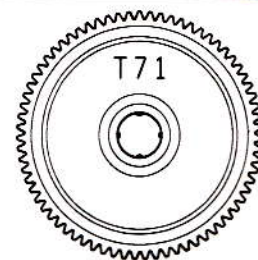
G PARTS · ×1
50493



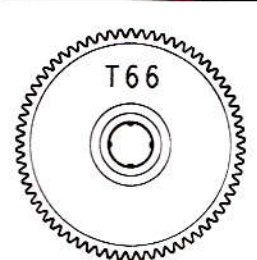
アイドルギヤ×1
Idler gear
Zwischenrad
Pignon de renvoi



デフスパーギヤ×1
Differential spur gear
Differentialrad
Couronne de différentiel



71Tスパーギヤ×1
71T Spur gear
71Z Stirnradgetriebe
Pignon intermédiaire 71 dents



66Tスパーギヤ×1
66T Spur gear
66Z Stirnradgetriebe
Pignon intermédiaire 66 dents

A ①~⑤

9415168



MA1
×9
50577

3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



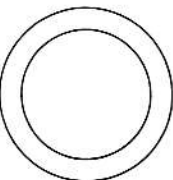
MA2
×3
50583

3×15mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



MA3
×2
50582

3×14mm段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée



MA4 50645
×2

17mmスラストワッシャー
Thrust washer
Druckscheibe
Rondelle de butée



MA5
×2
53072

4mm皿バネ
Disk spring
Tellerfeder
Rondelle belleville



MA6
×3
53072

5mm皿バネ
Disk spring
Tellerfeder
Rondelle belleville



MA7
×1
53072

6mmスラストワッシャー
Thrust washer
Druckscheibe
Rondelle de butée



MA8
×1
53072

1150スラストワッシャー
Thrust washer
Druckscheibe
Rondelle de butée



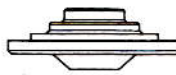
MA9
×1
9405668

プレッシャープレートキャップ
Pressure plate cap
Drucklagerplatten-Kappe
Couvercle des rondelles



MA10
×1
9405668

プレッシャープレートA
Pressure plate A
Druckplatte A
Plaque de pression A



MA11
×1
9405668

プレッシャープレートB
Pressure plate B
Druckplatte B
Plaque de pression B



MA12
×8
53072

スチールボール(大)
Ball (large)
Kugel (groß)
Bille (grande)



MA13
×6
53072

スチールボール(小)
Ball (small)
Kugel (klein)
Bille (petite)



MA14
×3
0555015

1150プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique



MA15
×3

850メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal



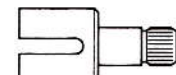
MA16
×7
50586

3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle



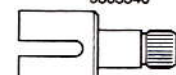
MA17
×1
9405821

4mm段付ボルト
Bolt
Bolzen
Boulon



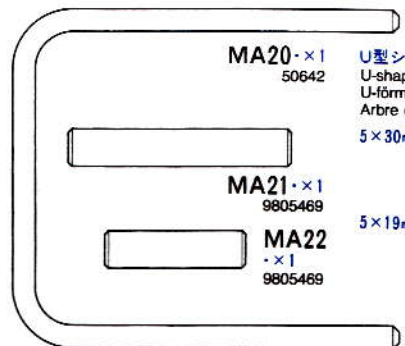
MA18
×1
9805540

ギヤボックスジョイント(短)
Gearbox joint (short)
Getriebegehäuse-Gelenk (kurz)
Accouplement de pont (court)



MA19
×1
9805540

ギヤボックスジョイント(長)
Gearbox joint (long)
Getriebegehäuse-Gelenk (lang)
Accouplement de pont (long)



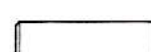
MA20
×1
50642

U型シャフト
U-shaped shaft
U-förmige Achse
Arbre en U



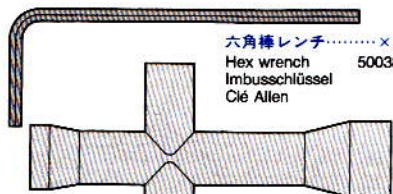
MA21
×1
9805469

5×30mmシャフト
Shaft
Achse
Axe



MA22
×1
9805469

5×19mmシャフト
Shaft
Achse
Axe



六角棒レンチ.....×1
Hex wrench
Imbusschlüssel
Clé Allen 50038



十字レンチ.....×1
Box wrench
Steckschlüssel
Clé à tube 50038



ボールデフグリス.....×1
Ball Diff Grease
Fett für Kugeldifferential
Graisse pour différentiel à billes 53042



グリス.....×1
Grease 87025
Fett
Graisse

PARTS

B 6~9

9415189



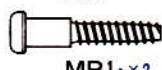
MA2
・×3
50583

3×15mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



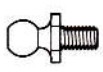
MA3
・×4
50582

3×14mm 段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée



MB1・×2

3×18mm 段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée



MB2 50592
・×2

5mm ビロ-ボール
Ball connector
Kugelhkopf
Connecteur à rotule



MA16 50586
・×6

3mm ワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle



MB3 9405829
・×2

3mm Oリング(黒)
O-Ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)



MB4
・×2
9405830

3×46mm スクリューピン
Screw pin
Schraubzapfen
Vis décollétée



MB5
・×2
9405830

3×32mm スクリューピン
Screw pin
Schraubzapfen
Vis décollétée



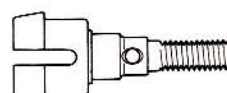
MB6
・×2
9405830

3×22mm スクリューピン
Screw pin
Schraubzapfen
Vis décollétée



MB7
・×4
50585

4×10mm 段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée



MB8
・×2
50604

フロントホイールアクスル
Front wheel axle
Rad-Achse vorne
Axe de roue avant



MB9・×2
1510メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal



MB10
・×2
50643

ドライブシャフト
Drive shaft
Antriebswelle
Arbre d'entraînement

C 10~19

9415170

ダンパーオイル……×1
Damper oil
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs



MA1・×2
50577

3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



MA2・×8
50583

3×15mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



MC1・×2

3×25mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis



MC2・×1
50576

3mm イモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau



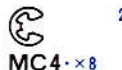
MA16・×1
50586

3mm ワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle



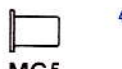
MC3・×8
50597

3mm Oリング(赤)
O-Ring (red)
O-Ring (rot)
Joint torique (rouge)



MC4・×8
50588

2mm Eリング
E-Ring
Circlip



MC5
・×8
50593

4×6mm フランジパイプ
Flange tube
Kragenrohr
Tube à flasque



MC6・×4
9405829
コイルスプリング
Coil spring
Spiralfeder
Ressort hélicoïdal



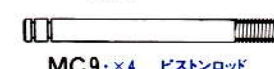
MC7・×1
3515023

24T ピニオン
24T Pinion gear
24Z Motorritzel
Pignon moteur 24 dents



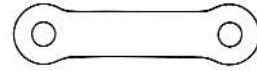
MC8・×4
50600

オイルシール
Oil seal
Ölabdichtung
Joint d'étanchéité



MC9・×4
50601

ピストンロッド
Piston rod
Kolbenstange
Axe de piston



MC10
・×1
モーターマウントプレート
Motor mount plate
Motor-Lager
Support-moteur



MC11
・×1
4305125
モータープレート
Motor plate
Motor-Platte
Plaque-moteur

D 20~31

9415171



MD1・×4
2220003
4mm フランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop à flasque



MD2
・×4

3mm フランジナット
Flange nut
Kragenmutter
Ecrou à flasque



MD3
・×2

2mm ワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle



MA16
・×5
50586

3mm ワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle



MD5・×2

2×8mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis



MD6・×1
50575

2.6×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



MD7・×4

3×20mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis



MA1・×16
50577

3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



MA2・×2
50583

3×15mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



MA3・×2
50582

3×14mm 段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée



MB2
・×4
50592

5mm ビロ-ボール
Ball connector
Kugelhkopf
Connecteur à rotule



MD8
・×4
50594

2×10mm シャフト
Shaft
Achse
Axe



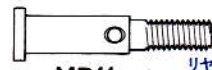
MD9・×1
2500024

3×18mm 両ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée



MD10・×2
2500032

3×23mm 両ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée



MD11・×2
9805488

リヤホイールアクスル
Rear wheel axle
Rad-Achse hinten
Axe de roue arrière



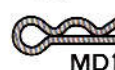
MA14
・×4
0555015

1150 プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique



MD12
・×2

1260 プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique



MD13・×4
50197

スナップピン(小)
Snap pin (small)
Federstift (klein)
Epingle métallique (petite)



MD14・×1
50197

スナップピン(大)
Snap pin (large)
Federstift (groß)
Epingle métallique (grande)



MD4・×1
9405829

タイロッド
Tie-rod
Zugstange
Barre d'accouplement



ナイロンバンド……×3
Nylon band
Nylonband
Collier nylon 50170

両面テープ……×1
Double-sided tape 50171
Doppelklebeband
Adhésif double face

E 32~37

9415284



MB3
・×6
9405829

3mm Oリング(黒)
O-Ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)



MD13・×8
50197

スナップピン(小)
Snap pin (small)
Federstift (klein)
Epingle métallique (petite)



ME1・×2

3×27mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis

両面テープ……×1
Double-sided tape 50171
Doppelklebeband
Adhésif double face

AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing Tamiya replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

PARTS CODE

1825152	Body
50637	TA02 & FWD Touring Car Chassis/ Frame
50638	FWD Touring Car A Parts (Gear Case) (A1-A6)
50639	FWD Touring Car B Parts (Rear Section) (B1-B7)
50554	Rear Uprights (C Sprue) (C1-C13)
50640	FWD Touring Car D Parts (F & R Suspension Arm) (D1-D10) (2 pcs.)
50641	FWD Touring Car E Parts (Mechanism Deck) (E1-E7)
50493	FWD Touring Car Spare Gear Set
G Parts	x1 Idler Gear x1
66T Spur Gear	x1 Differential Spur Gear x1
71T Spur Gear	x1
0005623	H Parts (H1-H5)
0115220	J Parts (J1)
50598	*1 CVA Mini Shock Unit II V Parts (V1-V11, 2 pcs.)
50599	*1 CVA Mini Shock Unit II W Parts (W1-W3, 2 pcs.)
50555	4WD-TA02 & FWD Touring & Rally Car Front Uprights (2 pcs.)
0445575	*1 Wheel (2 pcs.)
50454	*1 Racing Slick Tire Set (2 pcs.)
9415168	Metal Parts Bag A
9415169	Metal Parts Bag B

KUNDENNACHBETREUUNGS-KARTE

Wenn Sie TAMIYA-Ersatzteile kaufen möchten, nehmen Sie bitte zur Unterstützung dieses Formular mit zu Ihrem örtlichen Fachhändler. Bezüglich der Angaben, der Lagerhaltung der Artikel und der Preise sind Änderungen vorbehalten.

9415170	Metal Parts Bag C
9415171	Metal Parts Bag D
9415284	Metal Parts Bag E
50577	3x10mm Tapping Screw (MA1 x10)
50583	3x15mm Tapping Screw (MA2 x10)
50582	3x14mm Step Tapping Screw (MA3 x5)
50645	17mm Thrust Washer (MA4 x4)
53072	Diff. Ball & Plate Set (MA4-MA8, MA12, MA13)
9405668	Pressure Plate Bag (MA9-MA11)
0555015	1150 Plastic Bearing (MA14 x10)
50586	3mm Washer (MA16 x15)
9805540	Front Gear Box Joint (MA18 & MA19)
50642	1/10 Touring Car U-Shaped Shaft (MA20)
9805469	5x19mm, 5x30mm Shaft (MA21 & MA22)
50592	5mm Ball Connector (MB2 x10)
9405830	Screw Pin Bag (MB4-MB6, 2 pcs. each)
50585	4x10mm Step Screw (MB7 x5)
50604	Touring Car/TGX Wheel Axle (MB8 x2)
50643	Touring Car Drive Shaft Set (MB10 x2)
50576	3mm Grub Screw (MC2 x10)
50038	Tool Set (Box Wrench, Hex Wrench, MC2 x4)
50597	Damper O-Ring (Red) (MC3 x10)
50588	2mm E-Ring (MC4 x15)
50593	4x6mm Flanged Tube (MC5 x5)

SERVICE APRES-VENTE

Liste Pieces Detachees

Afin de vous permettre de vous procurer des pièces de rechange Tamiya, Amenez cette liste à votre point de vente Tamiya qui ne manquera pas de vous renseigner. Veuillez noter que les caractéristiques, disponibilité et prix peuvent changer sans avis préalable.

3515023	24T Pinion Gear (MC7)
50600	CVA Mini Shock Unit II Oil Seal (MC8 x6)
50601	*1 CVA Mini Shock Unit II Piston Rod (MC9 x2)
4305125	Motor Plate (MC11)
50575	2.6x10mm Tapping Screw (MD6 x5)
50594	2x10mm Shaft (MD8 x10)
9805468	Rear Wheel Axle (MD11 x2)
50197	Snap Pin Set (MD14 x10, MD13 x5)
7435044	Motor
6095003	Antenna Pipe (30cm)
50170	Nylon Band Set (Large x2, Small x6)
50171	Heat Resistant Double-Sided Tape
50342	Ball Diff Grease
87025	Ceramic Grease
9495250	Sticker (a, b) & Masking Seal
9405832	Speed Controller Bag
Resistor	x1 Speed Controller x1
Speed Control Rod	x1 Switch Lubricant x1
3mm Washer	x4 3x10 Tapping Screw x11
Instructions	x1 Speed Control Cover x1
1835073	Speed Control Cover
1055710	Instructions

*1 Requires 2 sets for a car.

TAMIYA SPARE PARTS & HOP-UP OPTIONS

Tamiya offers Spare Parts & Hop-Up Options for improved performance at the track. Visit your local Tamiya dealer for assistance. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

ITEM NO.

50357	22T, 23T AV Pinion Gear Set
50419	Celica GT-FOUR Racing Radial Tire Set (2 pcs.)
50473	Hi-Torque Servo Saver
50476	Rally Block Tires (2 pcs.)
50477	24T, 25T AV Pinion Gear Set
53025	Silicone Damper Oil Soft Set (#200,#300)
53026	Silicone Damper Oil Medium Set (#400,#500)
53027	Silicone Damper Oil Hard Set (#600,#700)
53044	Dynatech 02H Motor
53068	RS-540 Sport-Tuned Motor
53095	3x10mm Titanium Tapping Screw (10 pcs.)
53098	4WD Stainless Steel Suspension Shaft Set
53124	3mm Tungsten-Carbide Diff Ball Set

TAMIYA ERSATZTEILE & HOP-UP-TEILE

Für bessere Fahrleistung auf der Piste bietet TAMIYA Ersatzteile und Hop-Up-Teile an. Besuchen Sie Ihren örtlichen Fachhändler, er wird Ihnen helfen. Bezüglich der Angaben, der Lagerhaltung der Artikel und der Preise sind Änderungen vorbehalten.

53126	1510 Sealed Ball Bearing Set (2 pcs.)
53137	FWD Touring Car Ball Bearing Set
53144	Touring & Rally Car Bushing & Ball Connector Set
53153	Acto-Power Touring Special Motor
53155	Low Friction Aluminum Damper Set
53156	Hard Inner Sponge Set
53157	Aluminum King Pins
53163	On-Road Tuned Spring Set
53165	FWD Touring Car Hollow Carbon Gear Shaft Set
53166	4WD-TA02 & FWD Car FRP Chassis Set
53172	4WD-TA02 & FWD Car Universal Shaft Set (2 pcs.)
53177	FWD Aluminum Motor Heat Sink
53191	Touring & Rally Car Turnbuckle Tie-Rod Set

PIECES DETACHEES ET OPTIONNELLES

Tamiya propose des pièces détachées et pièces optionnelles pour améliorer les performances sur la piste. Rendez vous chez votre détaillant habituel pour tous renseignements. Veuillez noter que les caractéristiques, disponibilités et prix peuvent changer sans avis préalable.

53192	Touring & Rally Car Turnbuckle Upper Arm Set
53209	1/10 Touring & Rally Car Shaped Tire Insert
53214	Super Grip Radial Tire (2 pcs.)
53217	1/10 Touring Car Hard Joint Cup Set (for Ball Diff)
53219	Touring Car Aluminum Pressure Plate Set
53220	1/10 4WD/FWD Touring Car Super Slick (2 pcs.)
53224	1/10 Touring Car M2 Slick (2 pcs.)
53226	1/10 Touring Car Aluminum Front Hub Carrier (2 pcs.)
53227	1/10 Touring Car M2 Radial Tire (2 pcs.)
53250	Touring Car Shaped Tire Insert, Soft (2 pcs.)
53263	Dyna-Run Super Touring Motor

★部品請求にはこのカードが必要です。
部品請求をなさる方はあなたの氏名、住所、郵便番号、電話番号をこのカードに記入して下さい。



VOLVO 850 BTCC

1/10 ボルボ850BTCC

部品をなくしたり、こわれた方は、このカードの必要部品を○でかきこみ、代金を現金書留または定額為替として一緒に田宮模型アフターサービス係にお申し込み下さい。ご送金には郵便振替もご利用いただけます。SPナンバーの部品は右表を参照して下さい。

〈お問合せ電話番号〉 静岡 054-283-0003
東京 03-3899-3765 (静岡へ自動転送)
営業時間/平日(月～金曜日)8:00～17:00 祝日▶休み

〈郵便振替のご利用方法〉 郵便局の払込用紙の通信欄に、このカードを参考にITEM番号、スケール、製品名、部品名、数量を必ずご記入下さい。払込人住所欄には電話番号もお書きいただき、口座番号・00810-9-1118、加入者名・株田宮模型でお申込み下さい。

ボディ	2,550円
Hパーツ	740円
Jパーツ	440円
ホイール(2本)	540円
袋詰A	1,450円
フロントギヤボックスジョイント長・短	520円
プレッシャープレートA、B、キャップ	470円
5×19mm、30mmシャフト	170円
袋詰B	1,400円
3×22mm、32mm、46mmスクリュウビン(各2本)	260円
袋詰C	950円
24Tピニオン	220円
モータープレート	120円
袋詰D	950円
リヤホイールアクスル(2コ)	370円
袋詰E	300円
モーター	1,320円
アンテナパイプ	270円
ステッカー(a,b)・マスクシール	980円
説明図	600円

この他にも修理や整備のためのRCスペアパーツが発売されています。お近くの模型店店頭、または当社アフターサービスでお買い求め下さい。

シャシ(SP.637)	650円・270円
Aパーツ(SP.638)	650円・270円
Bパーツ(SP.639)	500円・270円
Cパーツ(SP.554)	350円・190円
Dパーツ×2(SP.644)	700円・270円
Eパーツ(SP.641)	450円・270円
Gパーツ、アイドラーギヤ、デフスパーギヤ、71T・76T	
スパーギヤ(SP.529)	400円・190円
Vパーツ×2(SP.598)	500円・190円
Wパーツ×2(SP.599)	500円・190円
フロントアップライト(SP.555)	300円・190円
タイヤ×2(SP.454)	500円・270円
十字レンチ、六角レンチ、3mmイモネジ×4(SP.38)	200円・130円
ナイロンバンド大×2、小×6(SP.170)	200円・130円
耐熱両面テープ(SP.171)	300円・130円
スナップピン大×10、小×5(SP.197)	200円・90円
2.6×10mmタッピングビス×5(SP.575)	100円・80円
3mmイモネジ×10(SP.576)	200円・80円
3×10mmタッピングビス×10(SP.577)	100円・80円
3×14mm段付タッピングビス×5(SP.582)	100円・80円
3×15mmタッピングビス×10(SP.583)	150円・80円
4×10mm段付ビス×5(SP.585)	150円・80円
3mmワッシャー×15(SP.586)	100円・80円
2mmEリング×15(SP.588)	100円・80円
5mmピロボール×10(SP.592)	300円・80円
4×6mmフランジパイプ×5(SP.593)	150円・80円
2×10mmステンレスシャフト×10(SP.594)	150円・80円
3mmOリング(赤)×10(SP.597)	150円・80円
オイルシール×6(SP.600)	200円・80円
ピストンロッド×2(SP.601)	150円・80円
フロントホイールアクスル×2(SP.604)	450円・90円
U型シャフト(SP.642)	200円・80円
フロントドライブシャフト×2(SP.643)	500円・80円
17mmスラストワッシャーセット×4(SP.645)	300円・80円
ボールデフグリ(S.P.42)	400円・190円
スラストワッシャー1150・17mm・6mm、皿バネ4mm・5mm、	
スチールボール大・小(OP.72)	500円・90円
セラミックグリ(S.87025)	400円・190円

性能アップのためのオプションパーツも揃って、さらに高性能なマシンに仕上げることも可能です。

OP. NO.	送料
OP.8、29	1150ラバーシールベアリングセット 1,200円・130円
OP.25~27	シリコンダンパーオイルセット 各700円・130円
OP.30	850ラバーシールベアリング4個セット 1,600円・130円
OP.65	1260ラバーシールベアリング2個セット 700円・130円

OP.98	ステンレスサスペンションシャフトセット 400円・90円
OP.113	インナーズボンジセット 200円・190円
OP.124	3mmタングステンデフボールセット 1,500円・130円
OP.126	1510ボールベアリング2個セット 1,200円・130円
OP.136	一体型スラストベアリング 450円・130円
OP.137	FFツリングカーフルベアリングセット 4,200円・190円
OP.144	フッシュピロボールセット(国産・FFツリングカー) 900円・130円
OP.155	ローフリクションダンパーセット 2,000円・270円
OP.156	インナーズボンジハードセット 300円・190円
OP.157	アルミキングピンセット(TA02・FF) 500円・90円
OP.163	オンロード仕様スプリングセット 800円・190円
OP.165	FFカーボンシャフトセット 500円・130円
OP.172	ユニバーサルシャフトセット(TA02・FF) 2,200円・190円
OP.177	FFアルミモーターヒートシンクセット 1,600円・190円
OP.191	ターンバックルタイロッドセット 600円・190円
OP.192	ターンバックルアッパーアームセット 900円・190円
OP.209	ツリングラリカー用タイヤモールドインナー 400円・270円
OP.219	4駆・FFアルミデフプレートセット 1,300円・130円
OP.226	アルミフロントハブキャリア 3,000円・190円
OP.250	ツリングカータイヤモールドインナーソフト 400円・270円

〈送料について〉

パーツを2個以上ご注文の場合、最も高い金額の送料(1個分)だけで結構です。また、部品代金の合計が5,000円を超える場合、送料はサービスとなります。

For Japanese use only!

☆ITEM 58183

住所

電話 () -

名前

パーツ価格は予告なく変更することがあります。



0996

静岡市恵田原3-7 千422